

BALL TRAINER

LANCEUR / LACHEUR DE BALLE

Guide d'utilisation

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit,
et le conserver pour les utilisations ultérieures.

RAPPORT DE SECURITÉ ET DE SANTÉ DU PRODUIT

ATTENTION

Veillez lire toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut occasionner des blessures et/ou des dommages matériels.

SECURITE DU PRODUIT

Utilisation correcte du produit

Votre équipement Dogtra est destiné uniquement à entraîner et dresser votre chien. Toujours surveiller le chien lors de l'utilisation du produit. Opérer l'équipement uniquement lorsque toute personne et/ou tout chien présent(s) se trouve(nt) à une distance de sécurité suffisante de celui-ci. Ne pas opérer l'équipement si une personne et/ou un chien risque(nt) d'être touché(s) par des balles lancées ou lâchées depuis celui-ci.

Méthodes de dressage

Les équipements Dogtra peuvent être utilisés associés à différentes méthodes de dressage. Les réactions aux méthodes de dressage et aux produits Dogtra sont différentes d'un chien à un autre. Observez attentivement le chien lorsque vous déterminez quelle méthode de dressage vous utiliserez avec votre produit Dogtra.

Exigences concernant les balles utilisées

Utiliser uniquement des balles préconisées par Dogtra ou des balles de taille identique (Diamètre 6,6 cm) et conçues dans une matière similaire. Ne pas utiliser des balles dures, des balles plus petites, des balles partiellement ou entièrement dégonflées, des balles avec des bosses, trous ou sangles, ni d'autres objets, car cela pourrait occasionner des blessures et/ou dommages matériels.

Mise en place des balles

Ne pas lancer ou lâcher de balles directement dans la gueule du chien, il pourrait s'étouffer. Ne pas laisser le chien mâcher des balles utilisées avec le produit, car il pourrait s'étouffer.

Danger d'étouffement

Ne pas lancer ou lâcher de balles directement dans la gueule du chien, il pourrait s'étouffer. Ne pas laisser le chien mâcher des balles utilisées avec le produit, car il pourrait s'étouffer.

Chiens agressifs

Ne pas utiliser les produits Dogtra avec des chiens agressifs, car ils pourraient mal réagir et blesser d'autres chiens et/ou des personnes. Consulter un dresseur professionnel ou un vétérinaire si un chien se montre agressif.

Enfants

Les produits Dogtra ne sont pas des jouets. La surveillance attentive d'un adulte est indispensable lorsque des produits Dogtra sont utilisés par des enfants ou à proximité d'enfants.

DOMMAGES PROUIT

Dommages et réparation

Votre produit Dogtra peut être endommagé ou mal fonctionner en cas de chute, d'utilisation de balles non préconisées ou en cas de mauvaise manipulation. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou fonctionne mal, car cela pourrait occasionner des blessures et/ou dommages matériels. Si votre produit est endommagé ou fonctionne mal, contacter le Service Après-vente Dogtra avant de l'utiliser.

Produit électronique

Votre produit Dogtra contient des composants électroniques et des piles électriques. Ne pas utiliser ou conserver le produit à proximité de substances inflammables, et ne pas l'utiliser à proximité de sources ou arrivées d'eau, car cela peut endommager le produit et/ou être à l'origine de feux, explosions, blessures ou dégâts matériels.

Interférence avec des dispositifs médicaux

Les produits Dogtra contiennent des composants électroniques magnétiques émettant des ondes électromagnétiques de basse intensité et des fréquences radio. Ces ondes électromagnétiques et fréquences radio peuvent interférer avec des pacemakers, défibrillateurs, ou autres dispositifs médicaux. Consulter un médecin ou le fabricant du dispositif médical avant d'utiliser un produit Dogtra en présence de votre dispositif médical. Si vous pensez que votre produit Dogtra interfère avec votre pacemaker, défibrillateur ou autre dispositif médical, arrêtez d'utiliser le produit Dogtra.

UTILISATION NON AUTORISEE

Votre produit Dogtra ne doit être utilisé que de façon humaine et responsable pour entraîner et dresser votre chien. Les produits Dogtra ne sont conçus pour aucun autre usage et ils ne sont pas prévus pour l'usage avec d'autres animaux ou des humains

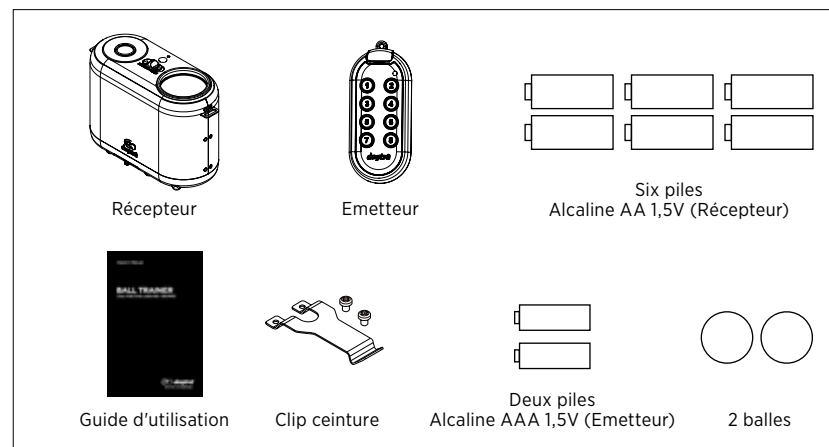
PILES

Votre produit Dogtra contient des piles électriques. Installer et retirer les piles avec précaution, car vous pourriez vous coincer les doigts. Se débarrasser de piles usagées conformément à la réglementation locale en vigueur. Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer de quelque façon que ce soit les piles, car cela pourrait être à l'origine de feux, explosions, blessures et/ou dégâts matériels.

TABLE DES MATIERES

CONTENU	5
CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	5
VUE D'ENSEMBLE	6
COMPRENDRE VOTRE SYSTEME DE DRESSAGE	
1. INTRODUCTION	8
2. ALLUMER/ETEINDRE LE RECEPTEUR	8
3. COMMUTATEUR LANCER/LÂCHER	8
4. BALLES	9
5. UTILISATION DU LANCEUR	9
6. UTILISATION DU LACHEUR	10
7. LE VOYANT LED DU RECEPTEUR	11
8. REMPLACER LES PILES DU RECEPTEUR	12
9. LE VOYANT LED DE L'EMETTEUR	13
10. REMPLACER LES PILES DE L'EMETTEUR	14
11. UTILISATION CORRECTE DES PILES	14
12. MAXIMISER LA PORTEE	15
13. SYNCHRONISATION	16
14. ATTACHER LE CLIP CEINTURE	17
CONSEILS DE DRESSAGE	18
ENTRETIEN	18
GUIDE DE RESOLUTION DES PROBLEMES	19
GARANTIE ET REPARATION	20

CONTENU

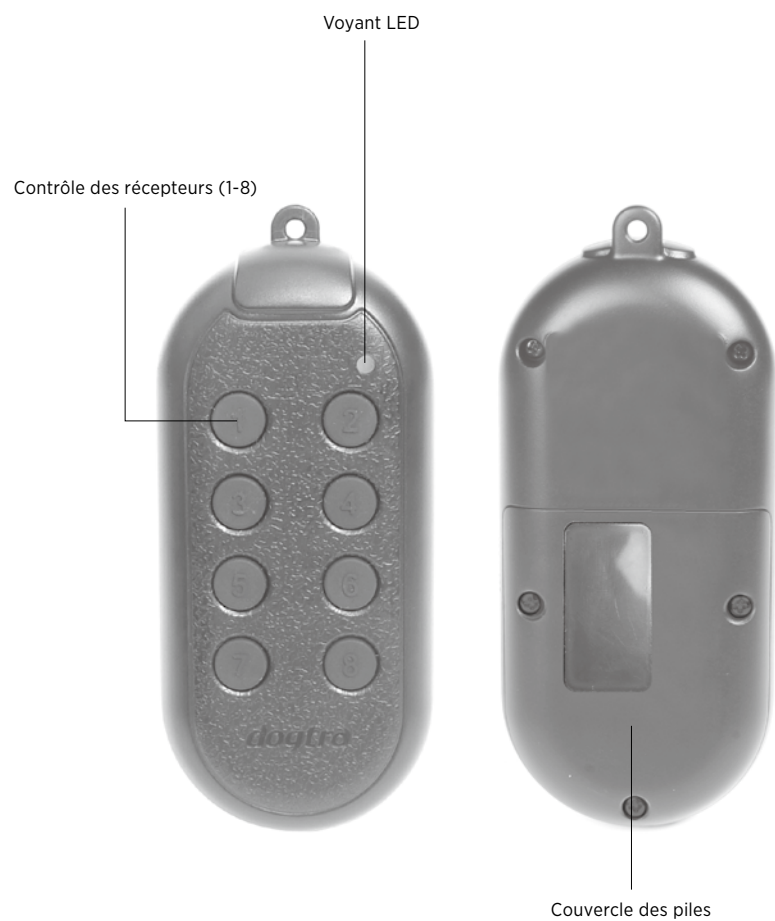


Les accessoires peuvent être achetées chez nos revendeurs, sur www.dogtra-europe.com ou nous contactant au +33 (0)1 30 62 65 65.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Double fonction: Lanceur et lâcheur de balles
- Le lâcheur peut contenir jusqu'à 3 balles
- Taille compacte, avec sangle multi-usage
- Evolutif de 1 à 8 récepteurs
- hauteur de lancement jusqu'à 1,50 mètres
- 6 piles AA pour le récepteur
- 2 piles AAA pour l'émetteur
- Portée maximale 90 mètres
- Voyant LED indiquant le niveau de charge des piles
- Commutateur Lancer/Lâcher sur le récepteur

VUE D'ENSEMBLE



BALL TRAINER
Emetteur

VUE D'ENSEMBLE



BALL TRAINER
Récepteur

COMPRENDRE VOTRE SYSTEME DE DRESSAGE

1. INTRODUCTION

Le BALL TRAINER est un équipement à double fonction pour lancer et lâcher des balles, conçu pour le dressage de chiens de travail. Le BALL TRAINER fournit une récompense immédiate lors du dressage, par exemple pour le pistage ou l'affrontement et aboiement. L'appareil a une portée maximale de 90 mètres, la hauteur de lancement des balles va jusqu'à 1,50 mètres. Un émetteur peut contrôler jusqu'à 8 récepteurs. L'émetteur et le récepteur sont équipés de piles remplaçables.

2. ALLUMER/ETEINDRE LE RECEPTEUR



Allumer le récepteur:

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt situé sur le dessus du récepteur jusqu'à ce que le voyant LED s'allume en vert. Lorsque le voyant LED clignote toutes les 5 secondes, le récepteur est prêt à fonctionner.

Eteindre le récepteur:

Appuyer de nouveau sur le bouton marche/Arrêt jusqu'à ce que le voyant LED s'allume en rouge. Lorsque le récepteur est éteint, le voyant LED ne clignote plus.

NB 1: Pour économiser la pile, éteindre le récepteur après utilisation. Si le récepteur doit être conservé sans utilisation, retirer les piles.

NB 2: Le récepteur du BALL TRAINER s'éteint automatiquement après 3 heures de non-utilisation pour préserver la pile.

3. COMMUTATEUR LANCER/LÂCHER



Le commutateur Lancer/Lâcher est situé sur le dessus du récepteur. En fonction du mode que vous souhaitez utiliser, placer le commutateur sur LAUNCH (Lancer) ou DROP (Lâcher).

4. BALLES



Balles pouvant être utilisées:

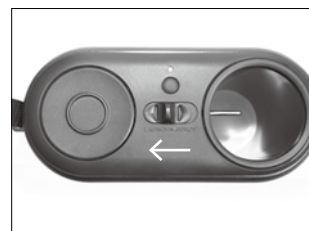
Balles de diamètre 6,6 cm

Matière: Tissu ou caoutchouc
(*Ne pas utiliser de balles dures ou en métal, par ex. des balles de Golf)

Attention!

Ne pas lancer ou lâcher de balles directement dans la gueule du chien, il pourrait s'étouffer. Ne pas laisser le chien mâcher des balles utilisées avec le produit, car il pourrait s'étouffer.

5. UTILISATION DU LANCEUR



1. Mettre le commutateur Lancer/Lâcher en position LAUNCH (Lancer).



2. Placer la balle sur la plateforme de lancement.



3. Appuyer sur la balle jusqu'à ce qu'un son de clic vous indique que le lanceur est chargé..



4. La balle ne peut être lancée qu'une fois. Pour lancer la balle de nouveau, il faut la replacer dans le lanceur.

Attention!

Placer les balles dans l'appareil avec précaution, vos doigts pourraient être coincés ou vous pourriez être blessé.

6. UTILISATION DU LACHEUR



1. Pour charger plusieurs balles dans le Lâcheur, tirer le cylindre à l'intérieur vers le haut.



2. Le lâcheur peut contenir jusqu'à 3 balles.



3. Mettre le commutateur Lancer/Lâcher sur DROP (Lâcher)



4. L'appareil lâche une balle à la fois.

Attention!

- Ne pas utiliser le lanceur trop près de votre visage.
- Attention à ne pas recevoir une balle lancée dans le visage.
- En présence d'enfants ou personnes âgées, utiliser l'appareil avec beaucoup de précaution.
- Ne pas regarder à l'intérieur du lanceur en le chargeant.
- L'appareil fait du bruit lors du lancement.
- Ne pas utiliser ou conserver l'appareil à proximité de l'eau.

7. LE VOYANT LED DU RECEPTEUR



Lorsque vous appuyez sur le bouton de l'émetteur correspondant au récepteur, les voyants LED de l'émetteur et du récepteur s'allument brièvement. Lorsque le récepteur est allumé, le voyant LED clignote toutes les 5 secondes.

Vérifier le niveau de charge des piles

La couleur du voyant LED indique le niveau de charge des piles.

Vert = Piles pleinement chargées

Orange = Charge moyenne

Rouge = Il faut changer les piles

Si l'appareil est utilisé alors que le voyant LED est rouge, il peut s'éteindre tout seul.

8. REMPLACER LES PILES DU RECEPTEUR



1. A l'aide d'un tournevis plat ou d'une pièce de monnaie, desserrer la vis située sur le couvercle du compartiment à piles, à la base du récepteur.



2. Sortir délicatement le support des piles et remplacer les piles usagées par six piles Alcaline AA 1.5V.

Respecter les polarités indiquées sur le support des piles.



Il peut être difficile de remplacer les piles parce que le couvercle est fermement en place. Retirer le couvercle avec précaution.



Attention!

Ne pas utiliser trop de force pour sortir le support des piles, le fil connecté au support pourrait être endommagé.



3. Avant de refermer le couvercle, s'assurer que le support des piles est bien en place dans son compartiment. Remettre le couvercle en place et utiliser un tournevis plat ou une pièce de monnaie pour resserrer la vis.



Attention!

Ne pas serrer la vis trop fort, cela pourrait l'abîmer et la faire tourner dans le vide.

9. LE VOYANT LED DE L'EMETTEUR



Lorsque vous appuyez sur le bouton de l'émetteur correspondant au récepteur, les voyants LED de l'émetteur et du récepteur s'allument brièvement.

Vérifier le niveau des piles

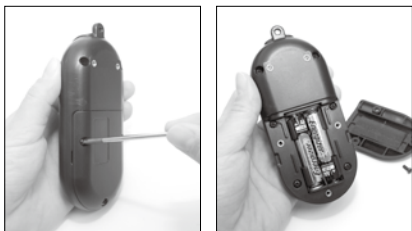
Le voyant LED indique le niveau de charge des piles.

Voyant LED vert lors de l'appui sur le bouton = Piles pleinement chargées

Voyant vert clignote de lui-même = Les piles doivent être remplacées

Si l'appareil est utilisé alors que le voyant LED de l'émetteur clignote vert, il peut s'éteindre tout seul.

10. REMPLACER LES PILES DE L'ÉMETTEUR



1. A l'aide d'un tournevis à croix, retirer les 3 vis situé sur le couvercle du compartiment à piles, au dos de l'émetteur.



2. Remplacer les piles usagées par deux piles Alcaline AAA 1,5V. Respecter les polarités indiquées sur le compartiment à piles.



3. Remettre le couvercle du compartiment à piles en place et resserrer les vis à l'aide d'un tournevis à croix.

Attention!

Ne pas serrer les vis trop fort, cela pourrait les abîmer et les faire tourner dans le vide.

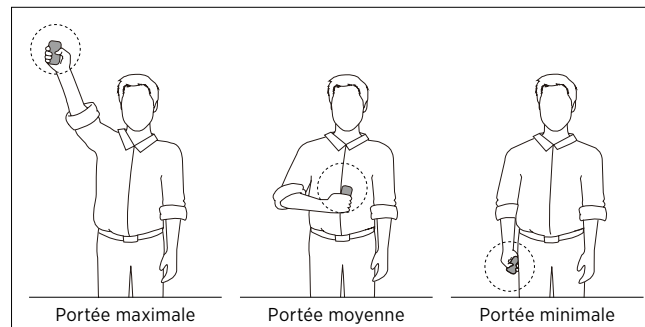


4. Pour vous assurer que l'émetteur fonctionne correctement, appuyer sur un des boutons et vérifier si le voyant LED s'allume en vert.

11. UTILISATION CORRECTE DES PILES

- 1) Lors de l'insertion des piles dans leur compartiment, respecter scrupuleusement les polarités (positive et négative) indiquées.
- 2) Retirer les piles de l'appareil si celui-ci doit être conservé sans utilisation pendant une longue période.
- 3) Ne pas conserver les piles à proximité d'objets métalliques.
- 4) Remplacer toute pile arrivée à expiration par une nouvelle, même s'il reste de la charge.

12. MAXIMISER LA PORTEE

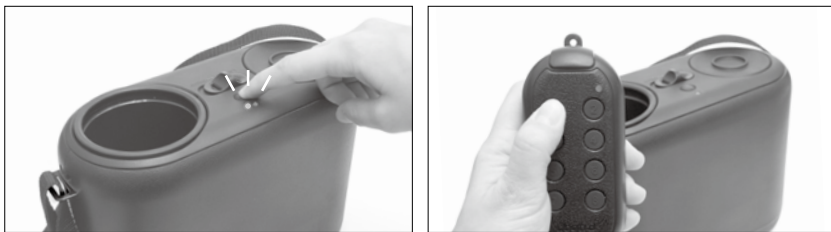


Le BALL TRAINER a une portée maximale de 90 mètres qui peut varier en fonction du terrain et de la façon dont vous utilisez l'émetteur.

Pour obtenir la meilleure portée, suivre les instructions ci-dessous.

- Pour augmenter la portée, tenir l'émetteur dans la main et ne pas toucher ou couvrir le haut de l'émetteur (il y a une antenne interne).
- Pour obtenir la plus grande portée, tenir l'émetteur loin de votre corps et au-dessus de la tête.
- Vérifier le niveau de charge des piles et les remplacer si nécessaire.
- La performance des piles est amoindrie lorsqu'il fait froid (moins de 0° C).

13. SYNCHRONISATION



L'émetteur a un code pour chaque bouton. Pour ajouter un récepteur supplémentaire, il faut synchroniser le nouveau récepteur avec un bouton de l'émetteur.

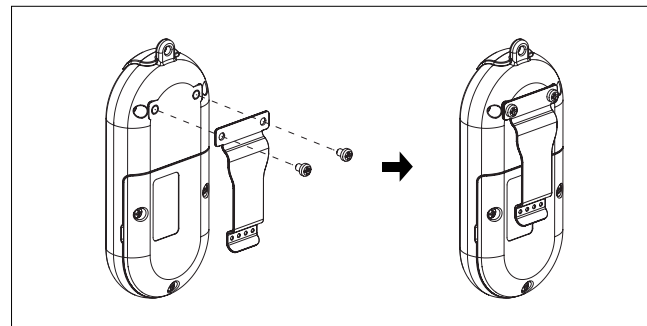
- 1) S'assurer que le récepteur est éteint.
- 2) Maintenir le bouton Marche/Arrêt du récepteur appuyé pendant 5 secondes.
- 3) Au bout des 5 secondes, le voyant LED clignote rapidement en vert.
Relâcher le bouton.
- 4) Pendant que le voyant LED du récepteur clignote rapidement, appuyer sur le bouton de l'émetteur qui doit contrôler ce récepteur. Pour s'assurer que la synchronisation a été faite avec succès, appuyer sur le bouton de l'émetteur et vérifier si le voyant LED du récepteur s'allume.

*** Il est possible de synchroniser jusqu'à huit récepteurs avec un émetteur.**

Attention!

Ne pas utiliser d'autre émetteur pendant le processus de synchronisation. Le récepteur pourrait être accidentellement synchronisé avec un autre émetteur si celui-ci est utilisé en même temps. Si cela arrive, il faudra de nouveau synchroniser le récepteur avec le bon émetteur.

14. ATTACHER LE CLIP CEINTURE



Suivre les instructions ci-dessous pour attacher le clip ceinture fourni à l'émetteur.

1. Aligner le clip ceinture avec les rainures au dos de l'émetteur.
2. Visser le clip ceinture avec les vis à croix fournies.

Attention!

Serrer les vis fermement, mais sans trop les serrer.

CONSEILS DE DRESSAGE

Commencer à utiliser le BALL TRAINER

Votre chien doit connaître les bases de l'obéissance avant le travail avec le Ball Trainer. Il faut d'abord lui apprendre les bases, et faire de nombreuses répétitions. Au fur et à mesure que le chien maîtrise les bases, le dresseur peut introduire des distractions et des lieux différents pour renforcer le dressage.

Pour plus d'informations sur le dressage, consulter notre site internet www.dogtra-europe.com.

ENTRETIEN

Entretien de base

Après chaque utilisation, vérifier qu'il ne manque pas de pièce et qu'il n'y a pas de dommage sur votre appareil. La casse du boîtier de l'émetteur ou du récepteur peut affecter son fonctionnement. Après avoir vérifié que l'appareil n'est pas endommagé, le nettoyer de toute saleté ou débris.

Stockage

Avant tout stockage de longue durée, retirer les piles du BALL TRAINER. Stocker l'appareil à température ambiante. ne pas l'exposer à des températures extrêmes.

Dépannage

Si vous constatez un dysfonctionnement de votre appareil, référez-vous à la partie 'Guide de Dépannage' du manuel avant de nous le renvoyer. Si vous avez des questions, ou besoin de renseignements, vous pouvez vous adresser à info@dogtra-europe.com ou appeler au +33 (0)1 30 62 65 65.

GUIDE DE RESOLUTION DES PROBLEMES

1. L'émetteur n'a pas de portée ou le récepteur ne se déclenche pas quand il est loin.

- La portée indiquée est pour des terrains plats et dégagés. Des obstacles tels que des arbres ou collines peuvent affecter la portée. Pour obtenir une plus grande portée, tenir l'émetteur au-dessus de votre tête, et/ou se positionner à un point culminant.
- Des conducteurs électriques peuvent affecter la portée, comme les voitures, des colliers ou chaînes en acier, des constructions métalliques, des tours de radio. Pour de meilleurs résultats, s'éloigner de tout ce qui pourrait réduire la portée.
- Ne pas laisser l'émetteur dans la poche parce que cela réduirait la portée.

2. Quand faut-il remplacer les piles du BALL TRAINER?

- Si l'appareil ne s'allume pas ou le voyant LED ne clignote pas, il faut peut-être remplacer les piles. La durée de vie des piles dépend de l'utilisation.
- Le voyant LED du récepteur change de couleur, passant de vert à orange puis à rouge. Lorsque le voyant LED est rouge, il faut remplacer les piles.

3. Comment nettoyer le BALL TRAINER?

- Avant le nettoyage, s'assurer que les couvercles des réceptacles à piles sont bien fermés. Essuyer l'appareil avec un chiffon humide. Laisse sécher avant de l'utiliser de nouveau.

4. Quels types de balles peuvent être utilisées?

- Il est possible d'utiliser les balles fournies, des balles de tennis, ou des balles de taille identique (diamètre 6,6 cm) conçue dans une matière similaire.

5. Pourquoi le BALL TRAINER s'éteint-il tout seul?

- Le récepteur du BALL TRAINER s'éteint automatiquement après 3 heures de non-utilisation pour économiser les piles. Pour rallumer le récepteur, appuyer sur le bouton marche/Arrêt.
- Surveiller le voyant LED. Si celui est rouge, remplacer les piles (suivant procédure ci-dessus).
- Si ce guide ne permet de résoudre le problème rencontré, contacter le Service Après-Vente Dogtra à info@dogtra.com ou par téléphone au +33 (0) 1 30 62 65 65.

GARANTIE ET REPARATION

Garantie à durée limitée de deux ans

Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial **une garantie de deux ans à partir de la date d'achat** pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles BALL TRAINER, YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie.

* L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Pour valider la garantie Dogtra

Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

Non couvert par la garantie

Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau, non étanches, des modèles **BALL TRAINER, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** et de la série **iQ Pet**, et des récepteurs résistants à l'eau, non étanches, du **BALL TRAINER, YS110, RRS, RRD**, and **RR Deluxe**, n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement de batteries rechargeables par le client pendant la période de garantie n'est pas recommandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série d'un produit Dogtra est retiré, la garantie ne s'applique plus. Dogtra-Europe se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces ndommagées après réparation et remplacement.

Les réparations hors garantie

Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

La procédure pour la réparation

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0)1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus

lors du retour d'un appareil. Dogtra-Europe n'est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvenance causée par le retour d'un appareil pour réparation. Dogtra-Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à sav@dogtra-europe.com.

Envoyer les produits à réparer à Dogtra-Europe
12 - 14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCE

Les schémas et représentations se trouvant dans le présent manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

BALL TRAINER

DUAL-FUNCTION LAUNCHER / DROPPER

ENGLISH

Owner's Manual

Please read this manual thoroughly
before operating the Dogtra BALL TRAINER.

IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION

WARNING

Please read all safety and product information below before using your Dogtra product. Failure to follow these safety instructions could result in injury to you, your dog and others, or it could result in damage to your Dogtra product or other property.

PRODUCT SAFETY

Proper Use

Your Dogtra product should be used only to train and educate your dog. Always supervise your dog when using your product. Only operate your product when you and your dog are at a safe distance from the product. Never operate your Dogtra product when you or your dog could be struck by balls launched or dropped from the product.

Training Methods

Dogtra products may be used with a variety of training methods. However, each dog may have a different reaction to training methods and to Dogtra products. Closely observe your dog when determining the right training method to use with your Dogtra product.

Ball Requirements

Use only Dogtra-authorized balls or balls with a similar texture and size (diameter of 2.6 inches or 6.6 cm) with your Dogtra product. Do not use hard balls, smaller balls, partially or fully deflated balls, balls with protrusions, holes or straps, non-balls, or other objects as this may cause serious injury to you or your dog.

Ball Installation

Take care when inserting or removing balls from your Dogtra product as your fingers or hand may get caught. Do not insert or remove balls when your dog is nearby as your dog may attempt to retrieve the ball at the same time and injure you. Never operate your product when inserting or removing balls from the launch or drop canisters as this may cause serious injury.

Choking Warning

Do not launch or drop balls from your Dogtra product directly into the mouth of your dog as this may cause your dog to choke. Do not allow your dog to chew on balls used with the product as this could also be a choking hazard.

Aggressive Dogs

Do not use Dogtra products with aggressive dogs as such dogs may react adversely and cause injury to people or other dogs. Seek the assistance of a dog-training specialist or veterinarian when dealing with aggressive dogs.

Children

Dogtra products are not toys. Adult supervision and close attention are necessary when Dogtra products are used by or near children.

PRODUCT DAMAGE

Product Damage and Repair

Your Dogtra product can be damaged or malfunction if dropped, used with unauthorized balls, or otherwise improperly handled. Do not use a damaged or malfunctioning product as it may cause injury or property damage. If your product is damaged or malfunctions, contact Dogtra to obtain service before using the product.

Electrical Product

Your Dogtra product contains electrical components and batteries. Do not use or keep your product near heat or flammable sources. Do not use or keep your product in or near rain or other water sources. Such use or storage may damage your product and/or cause fire, explosion, injury, or property damage.

Medical Device Interference

Dogtra products contain electrical and magnetic components that emit low level electromagnetic waves and radio frequencies. These electromagnetic waves or radio frequencies may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult your physician or medical device maker before using your medical device with a Dogtra product. If you think that your Dogtra product is interfering with your pacemaker, defibrillator, or other medical device, stop using the Dogtra product.

UNAUTHORIZED USE

Your Dogtra product should be used only in a humane manner to train and educate your dog. Dogtra products are not intended for use in any other manner nor are they intended for use with other animals or with humans.

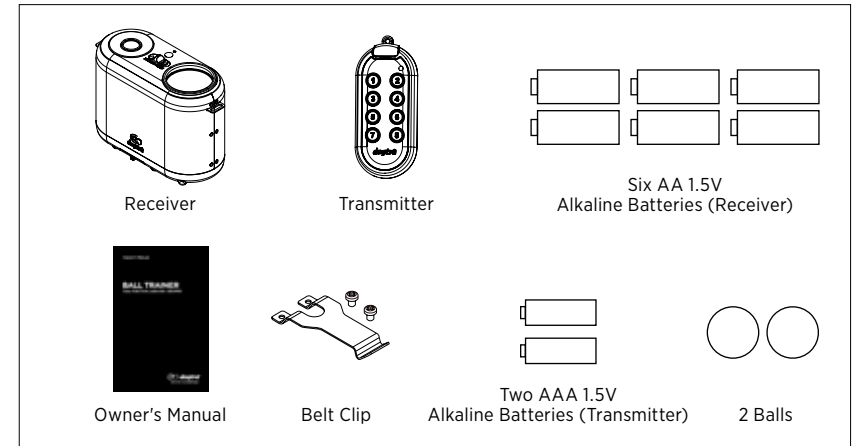
BATTERY

Your Dogtra product contains batteries. Take care when removing and installing batteries as your fingers may get caught. Dispose of batteries as provided by your local regulations. Do not disassemble, crush, heat, or otherwise alter the battery as it may cause fire, injury or property damage.

CONTENTS

AT A GLANCE	25
MAIN FEATURES	25
OVERVIEW	26
UNDERSTANDING YOUR TRAINING SYSTEM	
1. INTRODUCTION	28
2. TURNING THE RECEIVER ON/OFF	28
3. LAUNCHER/DROPPER MODE SWITCH	28
4. BALL	29
5. USING THE LAUNCHER	29
6. USING THE DROPPER	30
7. RECEIVER LED INDICATOR LIGHT	31
8. REPLACING THE RECEIVER BATTERY	32
9. TRANSMITTER LED INDICATOR LIGHT	33
10. REPLACING THE TRANSMITTER BATTERY	34
11. USING THE BATTERY CORRECTLY	34
12. MAXIMIZING THE DISTANCE	35
13. CODE SETTING	36
14. ATTACHING THE BELT CLIP	37
GENERAL TRAINING TIPS	38
MAINTENANCE	38
TROUBLESHOOTING GUIDE	39
WARRANTY AND REPAIR INFORMATION	40

AT A GLANCE

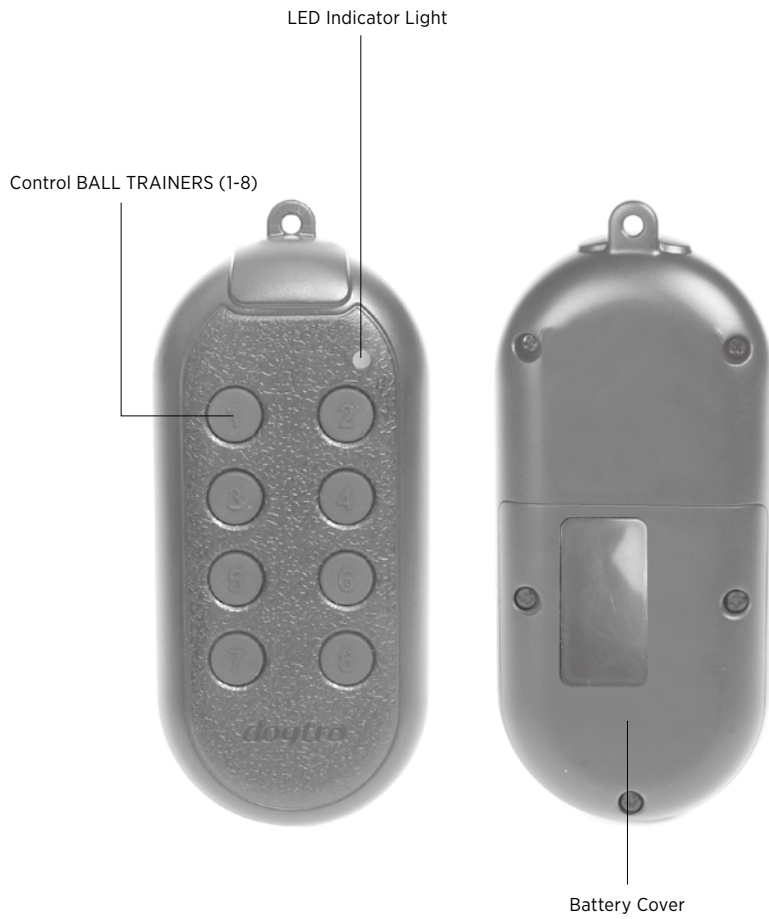


To purchase accessories, please visit www.dogtra-europe.com or call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65.

MAIN FEATURES

- Dual-function BALL TRAINER: Launcher and dropper
- Dropper can hold up to 3 balls
- Compact size with strap for versatile usage
- Expandable up to 8 BALL TRAINERS
- Launcher launches up to 1,50 metres
- 6 AA batteries for the BALL TRAINER receiver
- 2 AAA batteries for the BALL TRAINER transmitter
- Maximum range 90 metres
- LED indicator light to show the remaining battery life
- Launcher/Dropper Mode Switch on the BALL TRAINER receiver

OVERVIEW



BALL TRAINER
Transmitter

OVERVIEW



BALL TRAINER
Receiver

UNDERSTANDING YOUR TRAINING SYSTEM

1. INTRODUCTION

The BALL TRAINER is a unique dual-function trainer that launches and drops balls, designed for training working dogs. The BALL TRAINER provides immediate rewards for trainings such as K-9 Scent Detection and Bark & Hold Training. The system has a maximum range of 90 metres and the launcher can shoot balls up to 1,50 metres high. A single transmitter can control up to eight receivers. The transmitter and receiver are equipped with replaceable batteries, which eliminates the need for recharging the system after each use. This system can be used at a training facility or at home.

2. TURNING THE RECEIVER ON/OFF



Turning the Receiver On:

Press and hold the on/off button on the top of the receiver until the receiver LED lights up solid green. The receiver will be ready to use when the LED is blinking every 5 seconds.

Turning the Receiver Off:

Press and hold the on/off button on the top of the receiver until the receiver LED lights up solid red. If the receiver is off, there will no longer be any blinking light.

Note 1: To extend the battery life, please turn the receiver off after use. If the receiver will not be used or kept in storage, please remove the battery completely.

Note 2: The BALL TRAINER receiver automatically turns off after 3 hours of non-use to conserve battery power.

3. LAUNCHER/DROPPER MODE SWITCH



The Launcher/Dropper Mode Switch is located on the top of the receiver. Depending on which mode you would like to use, slide the switch to the launch mode or drop mode.

4. BALL



Balls You May Use:

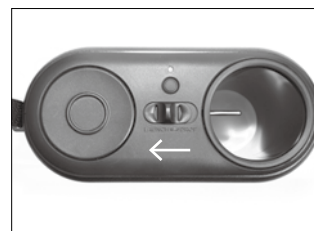
2.6 inches or 6.6 cm diameter ball

Material: Rubber or cloth ball
(*No metal balls allowed, for example: golf balls)

Caution!

Do not launch or drop balls directly into the mouth of your dog as this may cause your dog to choke. Do not allow your dog to chew on balls used as this could also be a choking hazard.

5. USING THE LAUNCHER



1. Put the Launcher/Dropper Mode Switch in the launch mode.



2. Place the ball on the launcher portion.



3. Press the ball until it has loaded (you will hear a clicking sound).



4. The ball can only be launched once. If you would like to relaunch the ball, you will need to place it into the launcher again.

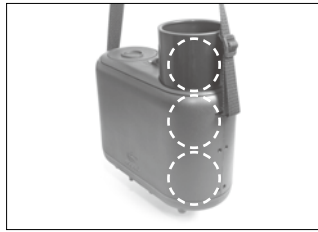
Caution!

Take care when inserting balls into the launch or drop canisters as your fingers may get caught or injured.

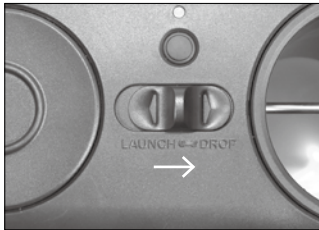
6. USING THE DROPPER



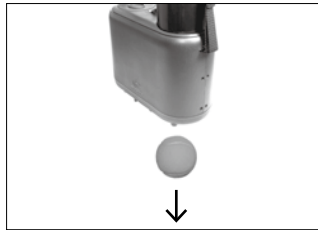
1. You can load more balls by extending the dropper.



2. You can load up to 3 balls in the dropper.



3. Put the Launcher/ Dropper Mode Switch in the drop mode.



4. The dropper will only drop one ball at a time.

Warning!

- When using the launcher, be careful not to use it close to your face.
- Be careful not to hit your eyes or face.
- Be careful when using this product around children or the elderly.
- Do not look inside the launcher when putting the ball in.
- The noise will be loud when the ball is launched.
- Do not use or keep your product near water sources.

7. RECEIVER LED INDICATOR LIGHT



When you press the corresponding button on the transmitter for the designated receiver, the LED indicator light on the transmitter and receiver will both light up momentarily. When the receiver is turned on, the LED indicator light will blink every 5 seconds.

Checking the Battery Life

The LED indicator color indicates the battery life level.

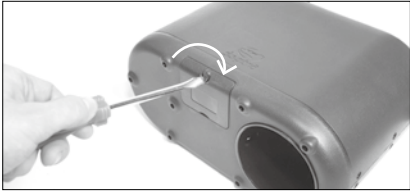
Green = Battery full charge

Amber = Battery medium charge

Red = Battery needs to be replaced

If the unit is used while the LED indicator is red, it may shut down automatically.

8. REPLACING THE RECEIVER BATTERY



1. Using a screwdriver or coin, loosen the screw on the battery cover at the bottom of the receiver.

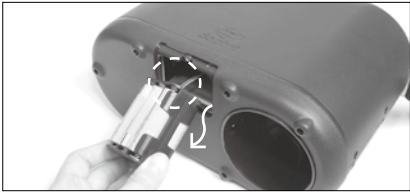


2. Carefully take out the battery holder and replace the batteries in the holder with six AA 1.5V alkaline batteries.

Check that the batteries match the polarity indicated on the battery holder.



It may be difficult to replace the battery since the cover is tightly in place. Be careful when taking off the battery cover.



Caution!

Please make sure you do not forcefully pull out the battery holder. The wire connected to the battery holder may break.



3. Before closing the battery cover, please make sure that the battery holder is properly placed into the battery compartment. Place the battery cover over the battery compartment and use a screwdriver or coin to tighten the screw back on.



Caution!

If you tighten the screws too much, it will strip the screws and spin.

9. TRANSMITTER LED INDICATOR LIGHT



When you press the corresponding button on the transmitter for the designated receiver, the LED indicator light on the transmitter and receiver will both light up momentarily.

Checking the Battery Life

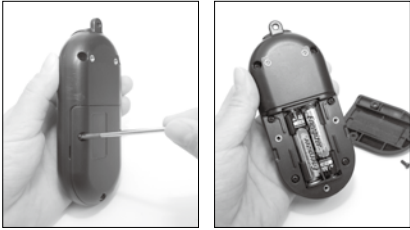
The LED indicator color indicates the battery life level.

Green light when pressed = Battery full charge

Green light blinks on its own = Battery needs to be replaced

If the unit is used while the LED indicator light blinks green, it may shut down automatically.

10. REPLACING THE TRANSMITTER BATTERY



1. Using a screwdriver, remove the 3 screws on the battery cover on the back of the transmitter.



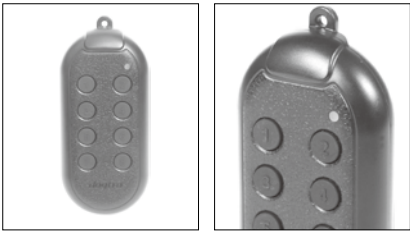
2. Replace the batteries with two AAA 1.5V alkaline batteries. Check that the batteries match the polarity indicated on the battery holder.



3. Place the battery cover back into place and use a screwdriver to tighten the screws back on.

Caution!

If you tighten the screws too much, it will strip the screws and spin.

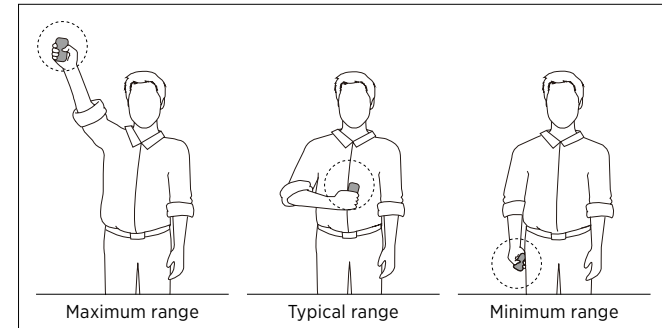


4. To make sure that the transmitter is working properly, press one of the buttons to see if the LED indicator light shows up green.

11. Using the Battery Correctly

- 1) When inserting the batteries into the unit, make sure the battery matches the positive or negative polarity.
- 2) Please remove the batteries from the device if it will not be used or placed in storage for a long time.
- 3) If you are storing the batteries, do not store it together with metal products.
- 4) If the battery expires, replace the battery with a new one even if it has some capacity left.

12. MAXIMIZING THE DISTANCE

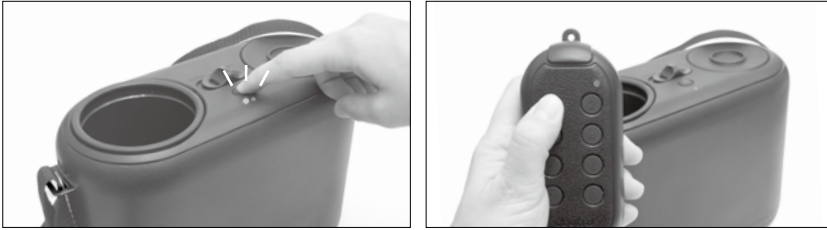


The maximum range for the BALL TRAINER is 90 metres, which can vary depending on the way you use your transmitter. It may also vary depending on geographical conditions and the surrounding environment.

To get the greatest range, follow the instructions below.

- To improve the range, hold the transmitter in your hand and do not block the top of the transmitter (there is an internal antenna).
- Get the best range when holding the transmitter away from your body and placing it above your head.
- Always check the batteries in your transmitter and receiver before usage and replace the batteries if necessary.
- The battery performance will decline when used in colder temperatures (below 0° C)

13. CODE SETTING



The transmitter has a code for each button. In order to add another receiver, you will need to code the new receiver to the transmitter.

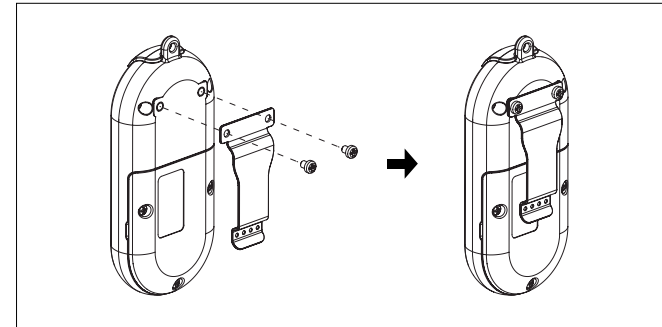
- 1) Make sure that the receiver is off.
- 2) Press and hold down the on/off button on top of the receiver for 5 seconds.
- 3) The LED indicator light will rapidly blink green. You can release your finger from the button.
- 4) Press the number on the transmitter that you would like to code the receiver to. You may check that it is properly coded by pressing the button on the transmitter, which will activate the LED indicator light on the receiver at the same time.

*** You can code up to eight receivers to one transmitter**

Warning!

Do not use any other transmitter before programming a new receiver. The receiver can accidentally code to another transmitter if used at the same time. If this happens, you will need to recode the receiver to the correct transmitter.

14. ATTACHING THE BELT CLIP



Follow the instructions below to attach the included belt clip to the transmitter.

1. Align the belt clip to the grooves on the back of the transmitter.
2. With a firm grip, screw on the belt clip's Phillips head screws with a screwdriver.

Caution!

Tighten until firmly in place. Be careful not to over tighten.

GENERAL TRAINING TIPS

Getting Started With Your BALL TRAINER

Your dog must know some basic obedience commands before beginning training with the BALL TRAINER. A dog learns by first being shown a command, followed by lots of repetition over an extended period. As the dog becomes proficient at these commands, the trainer can introduce distractions and different locations to strengthen them.

For more training information, please visit our website at www.dogtra-europe.com.

MAINTENANCE

Basic Maintenance

After each training session, carefully inspect the unit for any missing parts or damage to the casing. Damaged or broken casing may affect the unit. After confirming that there is no damage to the casing, clean off any dirt or debris.

Storage Maintenance

The BALL TRAINER battery should be taken out before storing the unit for extended periods of time. Store the units in room temperature. Do not keep the units exposed to extreme climates.

Troubleshooting

If the unit is malfunctioning, please refer to the “Troubleshooting Guide” before sending it to Dogtra for service. If you have any questions or concerns, you may email them to info@dogtra-europe.com or call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The transmitter has no range or the BALL TRAINER does not launch when the receiver is farther away.

- The range indicated on the unit's box is for flat terrain. Heavy brush, trees, hills, or moisture may affect the range of your unit. For the best range, hold the transmitter vertically above your head, and/or try moving to higher ground.
- Any electrical conductors may affect the range, such as cars, metal structures, and radio towers. For best results, operate the BALL TRAINER away from these items.
- Do not put the transmitter in your pocket as it will shorten the range by **blocking the signal to the receiver.**

2. When do I need to replace the batteries in the BALL TRAINER?

- If the unit is not activating or the LED indicator light does not turn on, the batteries may need to be replaced. The overall battery life will depend on the usage.
- The LED indicator light will go from green to amber to red. When the LED indicator light shows red, the batteries need to be replaced.

3. How do I clean the BALL TRAINER?

- To clean the BALL TRAINER, make sure that the battery covers are closed and fully sealed. Wipe down the unit with a damp cloth. Make sure the unit is completely dry before use.

4. What types of balls can I use with the system?

- You may use Dogtra' authorized balls, tennis balls, or balls with similar texture and size (diameter of 2.6 inches or 6.6 cm).

5. Why does the BALL TRAINER turn off automatically?

- The BALL TRAINER receiver automatically turns off after 3 hours of non-use to conserve battery power. To turn the BALL TRAINER receiver on again, press the on/off button.
- Check the LED indicator light. If the LED indicator is red, replace the batteries in the BALL TRAINER (see above).
- If the above does not resolve your issues, contact Dogtra customer service at info@dogtra-europe.com or +33 (0)1 30 62 65 65.

WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

One-Year / Two-Year Limited Warranty

Dogtra-Europe provides the original purchaser with a **2-YEAR LIMITED WARRANTY** for the products sold by Dogtra-Europe and its authorized distributors/retailers. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of BALL TRAINER, YS100, iQ No Bark Collar and iQ CLiQ are not covered by Warranty * The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense. If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

To Qualify for the Dogtra Warranty

A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

Not Covered Under Warranty

Dogtra-Europe DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units. Any water damage on the Water Resistant Transmitters of the **BALL TRAINER, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** Series, and **iQ Pet** Series, and the Water Resistant Receivers of the **BALL TRAINER, RRS, RRD, and RR Deluxe**, will not be covered. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Replacement of rechargeable batteries by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty. The removal of serial numbers from any Dogtra products will void the warranty. Dogtra reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the "Troubleshooting Guide" in the Owner's Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated. Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

Send repair units to Dogtra-Europe

12 - 14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignieres, FRANCE

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

BALL TRAINER

Ballwerfer und Balldropper

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes und bewahren Sie diese für spätere Verwendung auf.

PRODUKTSICHERHEIT UND WARNHINWEISE

ACHTUNG

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsinformationen und Hinweise, bevor Sie Ihr Dogtra-Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzung der eigenen oder anderer Personen oder Ihres Hundes und/oder die Beschädigung des Gerätes oder anderer materieller Güter zur Folge haben.

BETRIEBSSICHERHEIT

Korrekte Anwendung

Ihr Dogtra-Gerät dient ausschließlich dazu, Hunde auszubilden und zu trainieren. Überwachen Sie während der Benutzung des Gerätes stets Ihren Hund. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle anwesenden Personen und Hunde sich in sicherer Entfernung vom Gerät befinden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Personen oder Hunde von geworfenen oder fallenden Bällen getroffen werden könnten.

Trainingsmethoden

Dogtra-Geräte können mit verschiedenen Trainingsmethoden angewandt werden. Die Reaktion auf Dogtra-Geräte und Trainingsmethoden kann von Hund zu Hund unterschiedlich sein. Beobachten Sie den Hund aufmerksam, wenn Sie eine Trainingsmethode auswählen.

Anforderungen an die Bälle

Verwenden Sie nur von Dogtra empfohlene Bälle oder Bälle von identischer Größe (Durchmesser 6,6 cm) aus ähnlichem Material. Verwenden Sie keine harten Bälle, kleineren Bälle, Bälle, aus denen die Luft herausgelassen wurde, Bälle mit Löchern oder Riemen und keine anderen Objekte, da dies Verletzungen und/oder materielle Schäden zur Folge haben könnte.

Einlegen der Bälle

Legen Sie die Bälle vorsichtig ein, Sie könnten sich die Finger oder die Hand einklemmen. Legen Sie keine Bälle ein, wenn ein Hund in der Nähe ist: Dieser könnte versuchen, denn Ball zu schnappen und Sie dabei verletzen. Lösen Sie das Gerät nicht aus, während Sie Bälle einlegen oder herausnehmen, Sie könnten sich dabei ernsthaft verletzen.

Erstickungsgefahr

Werfen Sie keine Bälle direkt in das Maul des Hundes und lassen Sie sie nicht direkt hineinfliegen, der Hund könnte daran ersticken. Lassen Sie aus dem gleichen Grund den Hund nicht an den Bällen kauen.

Aggressive Hunde

Verwenden Sie Dogtra-Geräte nicht mit aggressiven Hunden, diese könnten ungewollte Reaktionen zeigen und Sie, andere Personen und/oder andere Hunde verletzen. Zeigt sich ein Hund aggressiv, dann konsultieren Sie einen professionellen Hundetrainer oder einen Tierarzt.

Kinder

Dogtra-Produkte sind kein Spielzeug. Werden Dogtra-Geräte von oder in der Nähe von Kindern benutzt, ist die Aufsicht von Erwachsenen unerlässlich.

SCHÄDEN AM PRODUKT

Schäden und Reparatur

Ihr Dogtra-Gerät kann beschädigt werden, wenn es fallengelassen wird, mit nicht empfohlenen Bällen verwendet oder unsachgemäß gehandhabt wird. Verwenden Sie kein defektes oder beschädigtes Gerät, da es Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen könnte. Sollte Ihr Gerät defekt oder beschädigt sein, kontaktieren Sie unseren Kundendienst vor weiterer Verwendung.

Elektronisches Produkt

Ihr Dogtra-Gerät enthält elektrische Komponenten und Batterien. Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe brennbarer Substanzen und auch nicht im Regen oder in unmittelbarer Nähe von Wasser, da dies das Gerät beschädigen und/oder Brände, Explosionen, Verletzungen und Sachschäden verursachen könnte.

Störung von medizinischen Geräten

Dogtra-Geräte enthalten elektrische und magnetische Bauelemente, die schwache elektromagnetische Wellen und Radiofrequenzen abgeben. Diese können die Funktion von Herzschrittmachern, Defibrillatoren und anderen medizinischen Geräten stören. Falls Sie den Verdacht haben, dass Ihr Dogtra-Gerät die Funktion Ihres Herzschrittmachers, Defibrillators oder anderen medizinischen Gerätes stört, hören Sie auf, das Dogtra-Gerät zu verwenden.

UNTERSAGTE ANWENDUNG

Ihr Dogtra-Produkt darf nur dazu verwendet werden, um auf humane und verantwortungsvolle Weise Ihren Hund auszubilden. Dogtra-Produkte dienen keinem anderen Zweck und sind nicht für den Gebrauch mit anderen Tieren oder mit Menschen vorgesehen.

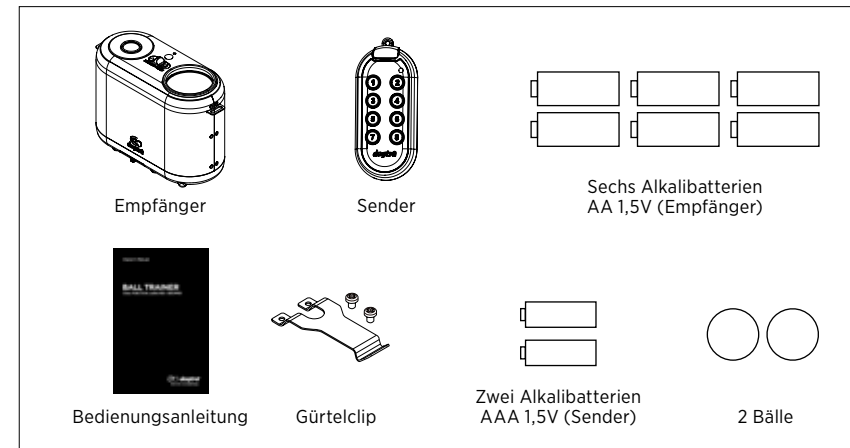
BATTERIEN

Ihr Dogtra-Gerät enthält Batterien. Installieren und entnehmen Sie die Batterien vorsichtig, Sie könnten sich sonst die Finger einklemmen. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß der für Sie gültigen Gesetze und Verordnungen. Unterlassen Sie es, Batterien zu zerlegen, zu erhitzen, zu verändern oder Druck drauf auszuüben, da dies Brände, Explosionen, Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen könnte.

INHALTSVERZEICHNIS

PACKUNGSINHALT	45
HAUPTEIGENSCHAFTEN	45
ÜBERSICHT	46
DAS GERÄT VERSTEHEN	
1. EINLEITUNG	48
2. DEN EMPFÄNGER EIN- UND AUSSCHALTEN	48
3. SCHIEBESCHALTER WURFFUNKTION / DROPFUNKTION	48
4. BÄLLE	49
5. VERWENDUNG DER WURFFUNKTION	49
6. VERWENDUNG DER DROPFUNKTION	50
7. LED-ANZEIGE DES EMPFÄNGERS	51
8. ERSETZEN DER EMPFÄNGERBATTERIEN	52
9. ERSETZEN DER SENDERBATTERIEN	53
10. REPLACING THE TRANSMITTER BATTERY	54
11. KORREKTE VERWENDUNG DER BATTERIEN	54
12. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN	55
13. SYNCHRONISIERUNG	56
14. BEFESTIGEN DES GÜRTELCIPS AM SENDER	57
TRAININGSTIPS	58
INSTANDHALTUNG	58
ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG	59
GARANTIE- UND REPARATURINFORMATIONEN	60

PACKUNGSINHALT

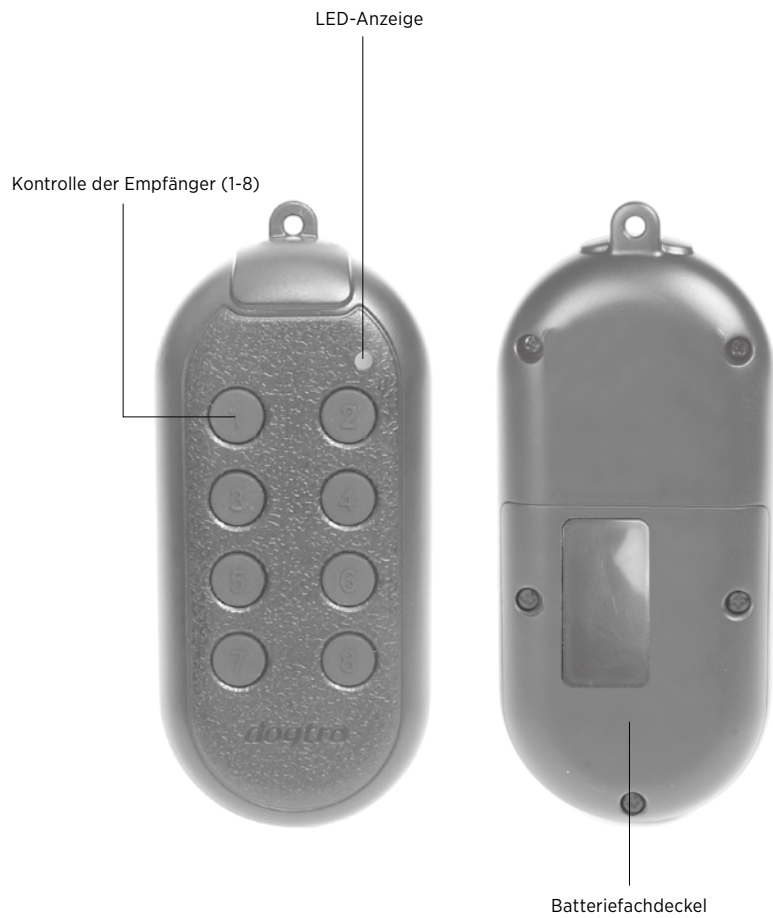


Zubehör kann bei unseren Händlern gekauft werden, sowie auf unserer Webseite www.dogtra-europe.com oder per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65.

HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Doppelfunktion: Werfen und Fallenlassen von Bällen
- Der Dropper kann bis zu 3 Bälle enthalten
- Kompakter Empfänger, mit Multifunktionsriemen
- Erweiterbar von 1 auf 8 Empfänger
- Wurfhöhe bis zu 1,50 Meter
- 6 AA-Batterien für den Empfänger
- 2 AAA-Batterien für den Sender
- Reichweite bis zu 90 Meter
- LED-Anzeige gibt den Batterieladestatus an
- Schiebeschalter für Wurf- oder Dropfunktion am Empfänger

ÜBERSICHT



BALL TRAINER
Sender

ÜBERSICHT



BALL TRAINER
Empfänger

DAS GERÄT VERSTEHEN

1. EINLEITUNG

Der BALL TRAINER ist ein Doppelfunktionsgerät, das Bälle hochwirft und fallenlässt, und dient zur Ausbildung von Gebrauchshunden. Der BALL TRAINER ermöglicht die sofortige positive Bestätigung bei der Hundeausbildung, z.B. bei der Fährtenarbeit oder beim Stellen & Verbellen. Der Sender hat eine maximale Reichweite von 90 Metern und der Empfänger kann Bälle bis zu 1,50 Meter hoch werfen. Ein Sender kann bis zu 8 Empfänger kontrollieren. Sender und Empfänger funktionieren mit ersetzbaren Batterien.

2. DEN EMPFÄNGER EIN- UND AUSSCHALTEN



Einschalten des Empfängers:

Drücken Sie auf den Ein-/Ausschaltknopf, der sich oben auf dem Empfänger befindet, bis die LED-Anzeige grün aufleuchtet. Wenn die LED-Anzeige alle 5 Sekunden blinkt, ist der Empfänger einsatzbereit.

Ausschalten des Empfängers:

Drücken Sie erneut auf den Ein-/Ausschaltknopf des Empfängers, bis die LED-Anzeige rot leuchtet. Wenn der Empfänger ausgeschaltet ist, blinkt die LED-Anzeige nicht mehr.

Anmerkung 1: Um die Batterie zu schonen, schalten Sie den Empfänger nach der Verwendung aus. Soll der Empfänger über längere Zeit ungenutzt aufbewahrt werden, nehmen Sie die Batterien heraus.

Anmerkung 2: Der Empfänger des BALL TRAINERS schaltet sich nach 3 Stunden ohne Nutzung automatisch ab, um die Batterie zu schonen.

3. SCHIEBESCHALTER WURFFUNKTION/DROPFUNKTION



Oben auf dem Empfänger befindet sich der Schiebeschalter Wurffunktion/Dropfunktion. Stellen Sie diesen auf LAUNCH, um einen Ball hochwerfen zu können oder auf DROP, um Bälle fallenlassen zu können.

4. BÄLLE



Zu verwendende Bälle:

Bälle mit Durchmesser 6,6 cm

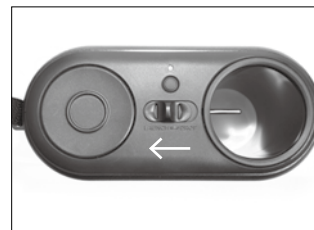
Material: Stoff oder Gummi

(*Keine harten Bälle verwenden, z.B. keine Golfbälle)

Achtung!

Keine Bälle direkt ins Maul des Hundes werfen oder hineinfallenlassen, und den Hund nicht an den Bällen kauen lassen, es besteht Erstickengefahr.

5. VERWENDUNG DER WURFFUNKTION



1. Stellen Sie den Schiebeschalter auf LAUNCH.



2. Legen Sie den Ball auf den Wurfuntersatz.



3. Drücken Sie auf den Ball, bis ein Klickton anzeigt, dass er geladen ist.



4. Nur ein Ball auf einmal kann geworfen werden. Soll ein neuer Wurf stattfinden, führen Sie wieder einen Ball ein.

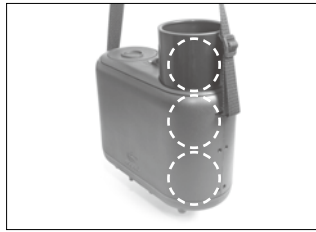
Achtung!

Führen Sie Bälle immer vorsichtig in den Empfänger ein, Sie könnten sich sonst die Finger einklemmen.

6. VERWENDUNG DER DROPFUNKTION



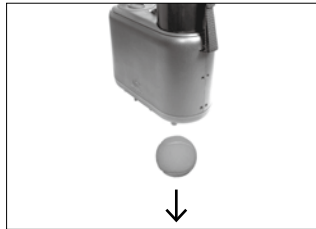
1. Sie können mehrere Bälle einlegen, wenn Sie den Zylinder nach oben ziehen.



2. Der Dropper kann bis zu 3 Bälle aufnehmen.



3. Stellen Sie den Schiebeschalter auf DROP.



4. Es wird nur ein Ball auf einmal fallengelassen.

Achtung!

- Die Wurffunktion nicht in der Nähe Ihres Gesichts benutzen.
- Stets aufpassen, dass Ihnen kein Ball ins Gesicht fliegt.
- In Anwesenheit von Kindern oder älteren Personen ist bei der Benutzung des Gerätes größte Vorsicht geboten.
- Nicht in den Werfer hineinschauen, während dieser geladen wird.
- Das Gerät macht beim Wurf Lärm.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser verwenden oder aufbewahren.

7. LED-ANZEIGE DES EMPFÄNGERS



Wenn der mit dem Empfänger synchronisierte Senderknopf gedrückt wird, leuchten die LED-Anzeigen von Sender und Empfänger kurz auf. Wenn der Empfänger eingeschaltet ist, blinkt die LED-Anzeige alle 5 Sekunden.

Überprüfen der Batterieladung

Die Farbe der LED-Anzeige informiert über die Batterieladung.

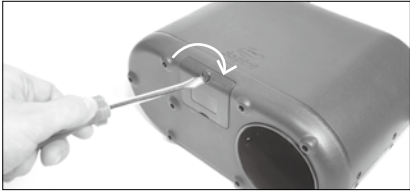
Grün = Batterien voll

Orange = Batterien halb leer

Rot = Batterien müssen ersetzt werden

Wird der Empfänger benutzt, wenn die LED-Anzeige rot ist, kann sich der Empfänger von selbst abschalten.

8. ERSETZEN DER EMPFÄNGERBATTERIEN



1. Lösen Sie mit einem flachen Schraubenzieher oder einer Münze die Schraube des Batteriefachdeckels auf der Unterseite des Empfängers.

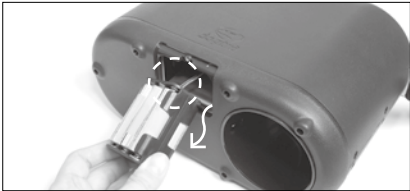


2. Ziehen Sie vorsichtig das Batteriefach heraus und ersetzen Sie die Batterien durch sechs Alkalibatterien AA 1,5V.

Achten Sie dabei auf die im Batteriefach vorgegebene Polarität.



Das Abnehmen des Batteriefachdeckels kann schwierig sein, gehen Sie deshalb vorsichtig vor.



Achtung!

Das Batteriefach nicht mit Gewalt herausziehen, der mit dem Batteriefach verbundene Draht könnte sonst beschädigt werden.



3. Nachdem Sie sich versichert haben, dass das Batteriefach wieder an seinem Platz ist, setzen Sie den Batteriefachdeckel auf und ziehen Sie mit einem flachen Schraubenzieher oder einer Münze die Schraube wieder fest.



Achtung!

Die Schraube nicht zu stark festziehen, sie könnte sonst durchdrehen.

9. LED-ANZEIGE DES SENDERS



Wenn der mit dem Empfänger synchronisierte Senderknopf gedrückt wird, leuchten die LED-Anzeigen von Sender und Empfänger kurz auf.

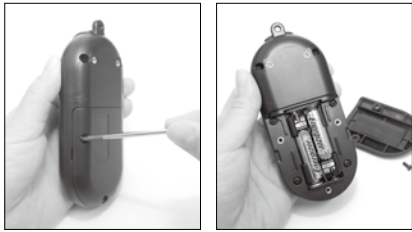
Überprüfen der Batterieladung

Die LED-Anzeige informiert über die Batterieladung.

LED-Anzeige grün, wenn ein Knopf gedrückt wird = Batterien voll
Grüne LED-Anzeige blinkt von selbst = Die Batterien müssen ersetzt werden

Wird der Sender benutzt, obwohl die grüne LED-Anzeige von selbst blinkt, kann sich der Sender abschalten.

10. ERSETZEN DER SENDERBATTERIEN



1. Lösen Sie mit einem Kreuzschraubenzieher die 3 Schrauben auf der Rückseite des Senders.



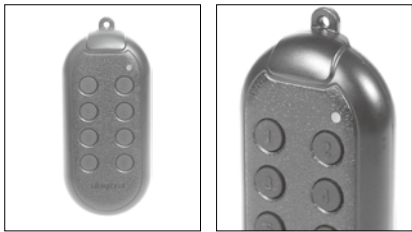
2. Ersetzen Sie die Batterien durch zwei Alkalibatterien AAA 1,5V. Beachten Sie die im Batteriefach angegebenen Polaritäten.



3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

Achtung!

Die Schrauben nicht zu stark festziehen, diese könnten sonst durchdrehen.

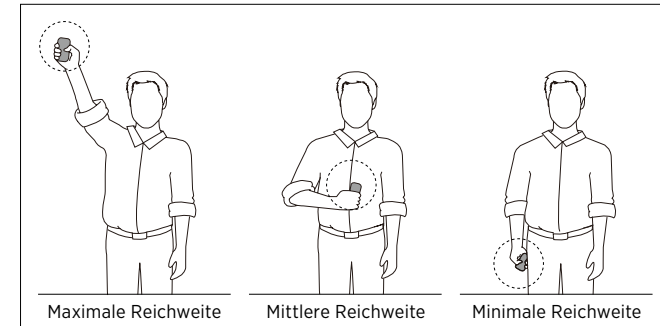


4. Um sich zu versichern, dass der Sender funktioniert, drücken Sie auf einen der Knöpfe und überprüfen Sie, ob dabei die LED-Anzeige grün aufleuchtet.

11. KORREKTE VERWENDUNG DER BATTERIEN

- 1) Beachten Sie beim Einsetzen jeder Batterie die angegebene Polarität.
- 2) Falls das Gerät längere Zeit gelagert oder nicht benutzt wird, entnehmen Sie die Batterien.
- 3) Bewahren Sie Batterien nicht in unmittelbarer Nähe von Objekten aus Metall auf.
- 4) Ersetzen Sie jede Batterie, die ihr Verfallsdatum erreicht hat, durch eine neue, selbst wenn die Batterie noch Ladung hat.

12. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN

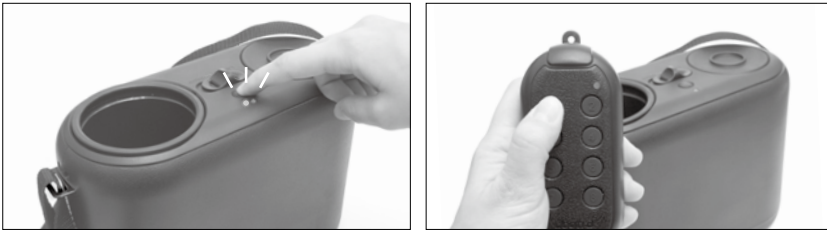


Die maximale Reichweite des BALL TRAINERS beträgt 90 Meter. Je nach Gelände und jenachdem, wie Sie den Sender benutzen, kann die Reichweite variieren.

Um die größtmögliche Reichweite zu erzielen, beachten Sie folgende Hinweise.

- Halten Sie zur Verbesserung der Reichweite den Sender in der Hand, ohne das obere Ende zu berühren oder zu verdecken (der Sender hat eine integrierte Antenne).
- Um die beste Reichweite zu erzielen, halten Sie den Sender von Ihrem Körper weg und hoch über dem Kopf.
- Überprüfen Sie den Ladestatus der Batterien und ersetzen Sie die Batterien wenn nötig.
- Die Leistung der Batterien verringert sich bei niedrigen Temperaturen (unter 0° C).

13. SYNCHRONISIERUNG



Der Sender hat einen Code für jeden Knopf. Um einen Empfänger hinzuzufügen, muss dieser mit einem Senderknopf synchronisiert werden.

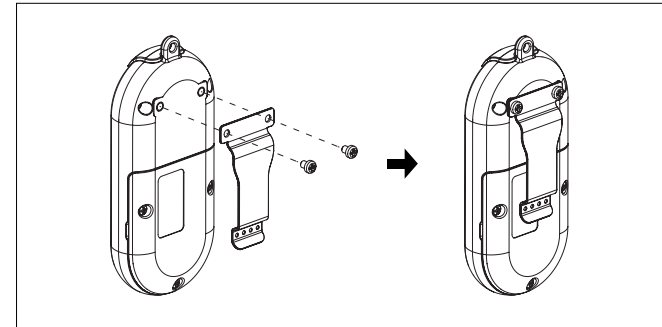
- 1) Versichern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist.
- 2) Drücken Sie 5 Sekunden lang auf den Ein-/Ausschaltknopf des Empfängers.
- 3) Wenn die LED-Anzeige in schnellem Takt blinkt, lassen Sie den Ein-/Ausschaltknopf wieder los.
- 4) Drücken Sie den Senderknopf, der den Empfänger kontrollieren soll. Um zu überprüfen, ob die Synchronisierung erfolgreich war, drücken Sie erneut auf den Senderknopf, die LED-Anzeige des Empfängers sollte daraufhin aufleuchten.

*** Bis zu 8 Empfänger können mit einem Sender synchronisiert werden.**

Achtung!

Verwenden Sie während der Synchronisierung keinen anderen Sender, sonst könnte der Empfänger versehentlich mit diesem synchronisiert werden. Sollte dies geschehen, muss der Empfänger erneut mit dem gewünschten Sender synchronisiert werden.

14. BEFESTIGEN DES GÜRTELCLIPS AM SENDER



Um den mitgelieferten Gürtelclip am Sender zu befestigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Richten Sie den Gürtelclip so aus, dass sich die Schraubenlöcher des Clips mit denen des Senders überdecken.
2. Schrauben Sie den Gürtelclip mit den mitgelieferten Kreuzschrauben fest.

Achtung!

Ziehen Sie die Schrauben fest genug, damit der Gürtelclip hält, aber nicht zu fest.

TRAININGSTIPS

Die Anfänge mit dem BALL TRAINER

Ihr Hund muss die grundlegenden Kommandos kennen, bevor Sie die Arbeit mit dem BALL TRAINER beginnen. Ein Hund lernt ein Kommando, indem es ihm gezeigt wird und danach durch viele Wiederholungen über einen längeren Zeitraum. Wenn der Hund die Kommandos zuverlässig ausführt, können die Übungen an anderen Orten und unter Ablenkung fortgeführt werden, um das Training zu verstärken.

Für mehr Trainingsinformationen besuchen Sie unsere Webseite www.dogtra-europe.com.

INSTANDHALTUNG

Wartung und Instandhaltung

Überprüfen Sie Ihr Gerät nach jeder Anwendung auf fehlenden oder beschädigte Teile. Ein beschädigtes Gehäuse kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen. Nachdem Sie sich versichert haben, dass das Gehäuse intakt ist, entfernen Sie eventuell vorhandenen Schmutz.

Information zur Aufbewahrung

Bevor das Gerät über einen längeren Zeitraum ungenutzt aufbewahrt wird, sollten die Batterien herausgenommen werden. Bewahren Sie das Gerät bei Zimmertemperatur auf. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.

Fehlerbehebung

Falls Ihr Gerät nicht einwandfrei funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur einsenden. Sollten Sie Fragen oder Anliegen haben, kontaktieren Sie uns: info@dogtra-europe.com oder per Telefon: +33 (0)1 30 62 65 65.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

1. Der Sender hat keine Reichweite/ der BALL TRAINER löst auf größere Entfernung nicht aus.

- Die angegebene Reichweite bezieht sich auf freies, ebenes Gelände. Dichte Vegetation sowie Feuchtigkeit kann die Reichweite beeinträchtigen. Um die bestmögliche Reichweite zu erzielen, halten Sie den Sender senkrecht über dem Kopf, und/oder stellen Sie sich auf einen erhöhten Punkt im Gelände.
- Elektrische Leiter, z.B. Autos, Strukturen aus Metall oder Radioantennen können die Reichweite beeinträchtigen. Um bestmögliche Reichweiten zu erzielen, entfernen Sie sich von solchen Objekten.
- Vermeiden Sie es, den Sender in der Tasche zu behalten, da dies die Reichweite verringert.

2. Wann müssen die Batterien des BALL TRAINERS ersetzt werden?

- Wenn sich das Gerät nicht einschaltet oder die LED-Anzeige nicht aufleuchtet, müssen vielleicht die Batterien ersetzt werden. Die Laufzeit der Batterien hängt von der Benutzung ab.
- Die LED-Anzeige wechselt von Grün auf Gelb und dann auf Rot. Wenn die LED-Anzeige rot blinkt, müssen die Batterien ersetzt werden.

3. Wie kann ich den BALL TRAINER reinigen?

- Versichern Sie sich vor dem Reinigen, dass die Batteriefächer korrekt verschlossen sind. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Lassen Sie das Gerät vor erneuter Verwendung komplett trocknen.

4. Welche Bälle können mit dem Gerät benutzt werden?

- Sie können von Dogtra empfohlene Bälle verwenden, Tennisbälle, und Bälle aus ähnlichem Material und von gleicher Größe (Durchmesser 6,6 cm).

5. Warum schaltet sich der BALL TRAINER von selbst ab?

- Der Empfänger schaltet sich nach 3 Stunden ohne Nutzung automatisch ab, um die Batterien zu schonen. Um den Empfänger wieder einzuschalten, drücken Sie auf den Ein-/Ausschaltknopf.
- Überprüfen Sie die Farbe der LED-Anzeige. Ist die LED-Anzeige rot, ersetzen Sie die Batterien (s. oben).
- Falls diese Ratschläge keine Abhilfe schaffen, kontaktieren Sie unseren Kundendienst: info@dogtra-europe.com oder per Telefon: +33 (0)1 30 62 65 65.

GARANTIE- UND REPARATURINFORMATIONEN

Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte **Garantie von zwei Jahren** ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle BALL TRAINER, YS100, iQ No Bark und iQ CLiQ sind von der Garantie ausgeschlossen. * Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu Lasten von Dogtra-Europe. Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf.

Von der Garantie ausgeschlossen

Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/erwendung, unsachgemäße Wartung und/oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle **BALL TRAINER, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** und **iQ Pet** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger der Modelle **BALL TRAINER, YS110, RRS, RRD, und RR Deluxe**, entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz von aufladbaren Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

Vorgehensweise für die Reparatur

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an sav@dogtraeurope.com, bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/Verkaufsquittung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an sav@dogtraeurope.com.

Senden Sie Geräte zur Reparatur an Dogtra-Europe 12 - 14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANKREICH

Die Repräsentationen und Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung können je nach Modell und Ausführung geringfügig vom Produkt selbst abweichen.

BALL TRAINER

LANZADORA / LANZADORA DE PELOTAS

Manual de instrucciones

Leer este manual antes de utilizar el producto, y conservarlo para las utilizaciones posteriores.

INFORME DE SEGURIDAD Y DE SALUD DEL PRODUCTO

ATENCIÓN

Leer todas las informaciones sobre la seguridad abajo antes de utilizar el producto. El incumplimiento de estas instrucciones pueden ocasionar lesiones y/o daños materiales.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Utilización correcta del producto

Su equipo Dogtra se destina unicamente a entrenar y adiestrar su perro. Siempre vigilar el perro cuando usa el producto. Utilice el equipo unicamente cuando toda persona y/o todo perro presente(s) se encuentra(n) a distancia de seguridad suficiente de esté. No utilice el equipo si una persona y/o un perro puede(n) ser tocado(s) por pelotas lanzadas o soltadas desde este.

Metodos de adiestramiento

Los equipos Dogtra pueden ser utilizados asociados a diferentes metodos de adiestramiento. Las reacciones a los metodos de adiestramiento y a los productos Dogtra son diferentes de un perro a otro. Observar atentamente el perro cuando determine cual metodo de adiestramiento utilice con el producto Dogtra.

Requisitos relativo a las pelotas utilizadas

Utilizar unicamente pelotas preconizadas por Dogtra o pelotas de tamaño idéntico (diámetro 6,6 cm) y concebidos en un material similar. No utilizar pelotas duras, pelotas más pequeñas, pelotas parcialmente o enteramente desinfladas, pelotas con jorobas, huecos o correas, ni otros objetos, porque podría ocasionar daños y/o daños materiales.

Establecimiento de las pelotas

Introducir y quitar las pelotas con precaución, sus dedos o su mani podrían quedarse atascados. No introducir y quitar pelotas cuando un perro está a proximidad: El perro podría intentar agarrar la pelota y herir-os. Nunca utilizar el producto durante que introduce o quite pelotas, porque podría ocasionar heridas graves.

Perigo de asfixia

No lanzar o soltar pelotas directamente en la cabeza del perro, podría asfixiar. No dejar el perro masticar pelotas utilizadas con el producto, porque podría asfixiarse.

Perros agresivos

Los productos Dogtra no son juguetes. La vigilancia atenta de un adulto es indispensable cuando productos Dogtra son utilizados por niños o a proximidad de niños.

Niños

Los productos Dogtra no son juguetes. La vigilancia atenta de un adulto es indispensable cuando productos Dogtra son utilizados por niños o a proximidad de niños.

DAÑOS PRODUCTO

Daño y reparación

Su producto Dogtra puede ser dañado o puede mal funcionar en caso de caída, de utilización de pelotas no preconizadas o en caso de mala manipulación. No utilizar el producto si está dañado o si funcione mal, porque podría ocasionar heridas y/o daños materiales.

Si su producto está dañado o si funcione mal, contactar el Servicio Técnico Dogtra antes de utilizarlo.

Producto electrónico

Su producto Dogtra contiene componentes electrónicos y pilas. No utilizar el producto o conservar el producto a proximidad de sustancias inflamables, y no utilizar a proximidad de fuentes o de entrada de agua, porque puede dañar el producto y/o ser al origen de fuegos, explosiones, heridas o daños materiales.

Interferencias con dispositivos medicales

Los productos Dogtra contienen componentes electrónicos magneticos emitiendo ondas electromagneticas de baja intensidad y frecuencias de radio. Estas ondas electromagneticas y frecuencias de radio pueden interferir con marcapasos, desfibriladores, o otros dispositivos medicales. Consulte a un medico o el fabricante del dispositivo medical antes de utilizar un producto Dogtra en presencia de su dispositivo medial. Si piensa que su producto Dogtra interfiere con su marcapasos, desfibrilador o otro dispositivo medical, pare de utilizar el producto Dogtra.

UTILIZACIÓN NO AUTORIZADA

Su producto Dogtra solo puede ser utilizado de manera humana y responsable para entrenar y adiestrar su perro. Los productos Dogtra no son concebidos para ningún otro uso y no son previstos para el uso con otros perros o humanos.

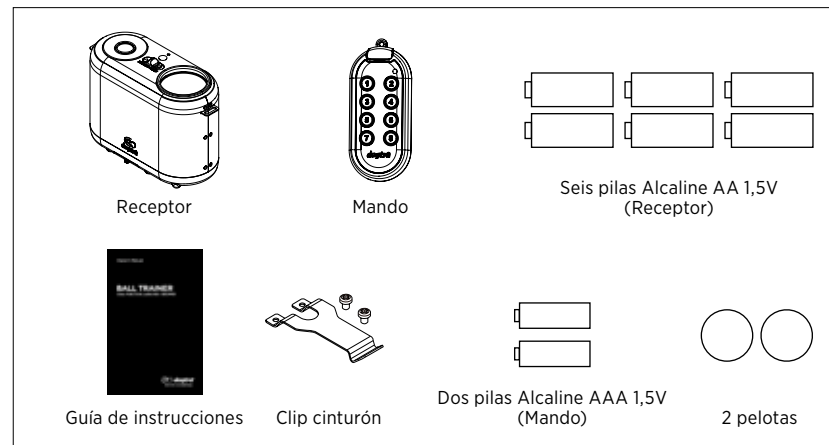
PILAS

Su producto Dogtra contiene pilas eléctricas. Instalar y quitar las pilas con precaución, porque podría atascarse los dedos. Desembarazarse de las pilas usadas de acuerde a la normativa local en vigor. No desmontar, aplastar, calentar o alterar de cualquier manera que sea las pilas, porque podría ser al origen de fuegos, explosiones, lesiones y/o daños materiales.

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	65
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	65
VISIÓN GENERAL	66
COMPRENDER SU SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO	
1. INTRODUCCIÓN	68
2. ENCENDER/APAGAR EL RECEPTOR	68
3. CONMUTADOR LANZAR/SOLTAR	68
4. PELOTAS	69
5. UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN LANZADOR	69
6. UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN SOLTAR	70
7. LA LUZ LED DEL RECEPTOR	71
8. REEMPLAZAR LAS PILAS DEL RECEPTOR	72
9. LA LUZ LED DEL MANDO	73
10. REEMPLAZAR LAS PILAS DEL MANDO	74
11. USO CORRECTO DE LAS PILAS	74
12. MAXIMIZAR EL ALCANCE	75
13. SINCRONIZACIÓN	76
14. FIJAR EL CLIP DE CINTURÓN	77
CONSEJOS PARA EL ENTRENAMIENTO	78
MAINTENIMIENTO	78
GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	79
GARANTÍA Y REPARACIÓN	80

INTRODUCCIÓN

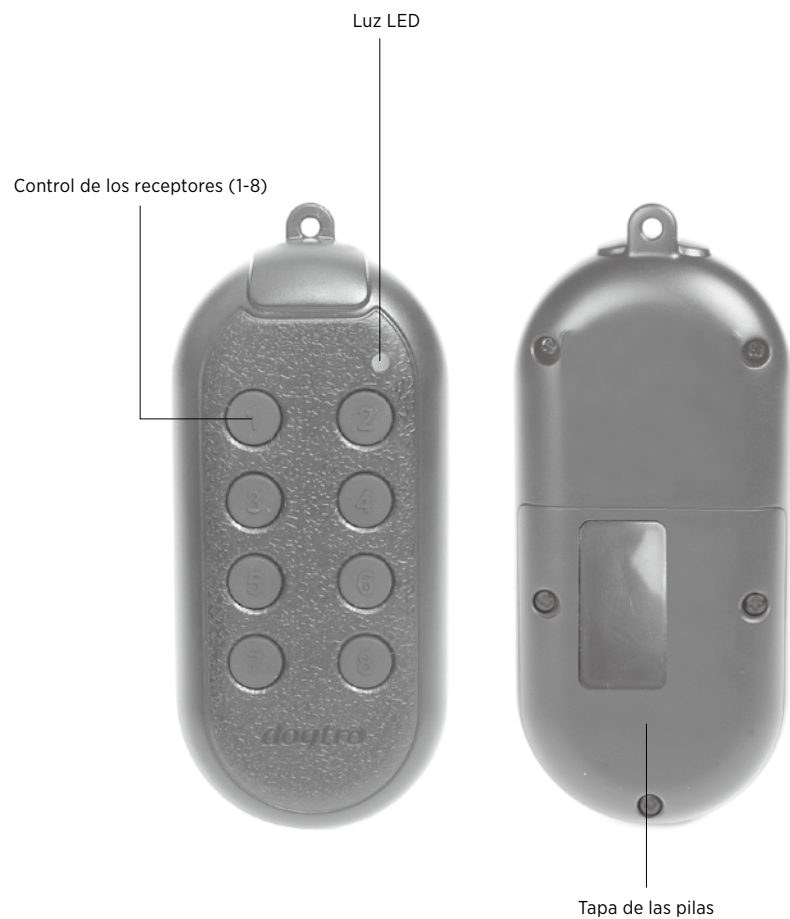


Los accesorios pueden ser comprados a nuestro revendedores, en www.dogtra-europe.com o contactándonos al +33 (0)1 30 62 65 65.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

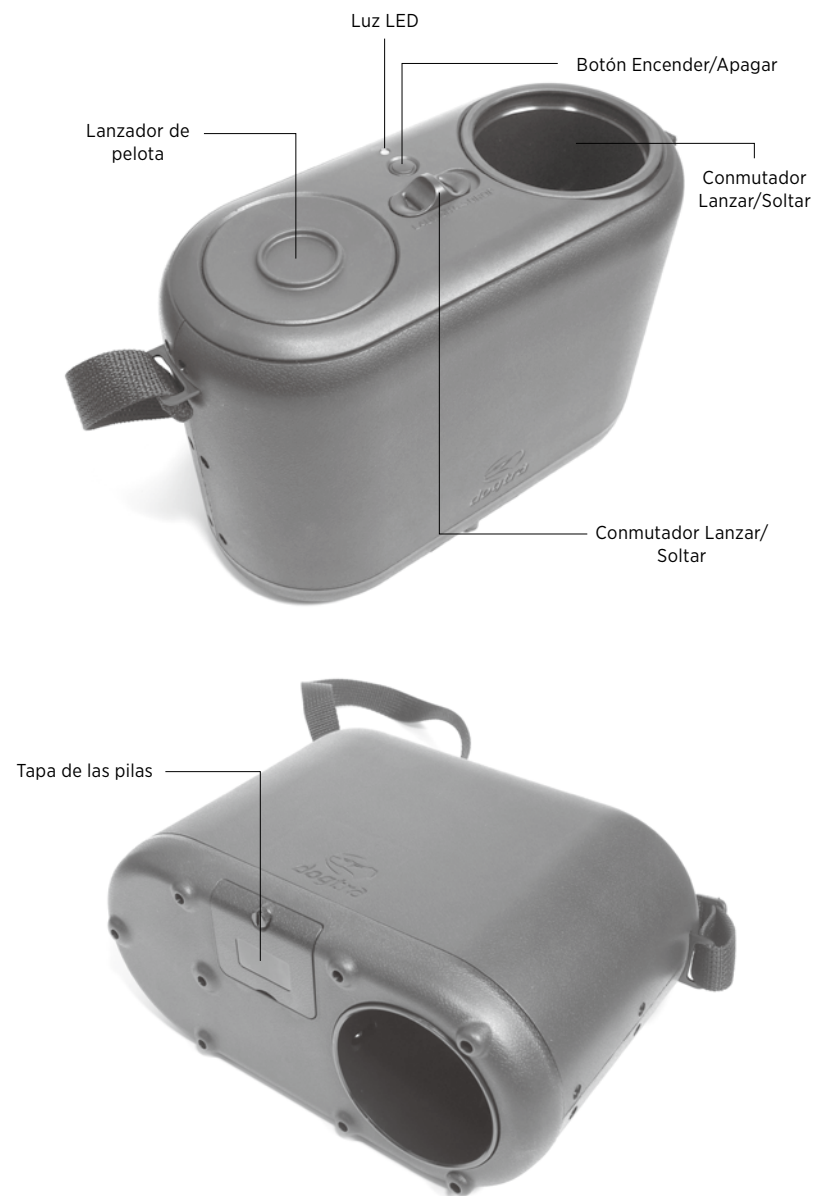
- Doble función: Lanzar y soltar pelotas
- La función Soltar puede contener hasta 3 pelotas
- Tamaño compacto, con correa multiuso
- Evolutivo de 1 a 8 receptores
- Altura de lanzamiento hasta 1.50 metros
- 6 pilas AA pour el receptor
- 2 pilas AAA pour el mando
- Alcance máximo 90 metros
- Luz LED indicando el nivel de carga de las pilas
- Conmutador Lanzar/Soltar sobre el receptor

VISIÓN GENERAL



BALL TRAINER
Mando

VISIÓN GENERAL



BALL TRAINER
Receptor

COMPRENDER SU SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO

1. INTRODUCCIÓN

El BALL TRAINER es un equipo a doble función para lanzar y soltar pelotas, concebido para el adiestramiento de perros de trabajo. El BALL TRAINER suministra una recompensa inmediata durante el adiestro, por ejemplo para el rastro o el enfrentamiento y el ladrido. El aparato tiene un alcance máximo de 90 metros, la altura de lanzamiento de las pelotas va hasta 1,50 metros. Un mando puede controlar hasta 8 receptores. El mando y el receptor son equipados de pilas reemplazables.

2. ENCENDER/APAGAR EL RECEPTOR



Encender el receptor:

Apoyar en el botón Encender/Apagar situado encima del receptor hasta que la luz LED se enciende en verde. Cuando la luz LED parpadea todos los 5 segundos, el receptor está pronto a funcionar.

Apagar el receptor:

Apoyar de nuevo en el botón Encender/Apagar hasta que la luz LED se enciende en rojo. Cuando el receptor está apagado, la luz LED no parpadeará más.

NB 1: Para ahorrar las pilas, apagar el receptor después del uso. Si el receptor debe ser conservado sin uso, quitar las pilas.

NB 2: El receptor del BALL TRAINER se apaga automáticamente después de 3 horas de no-uso para preservar las pilas.

3. CONMUTADOR LANZAR/SOLTAR



El conmutador Lanzar/Soltar está situado encima del receptor. En función del modo que desea utilizar, poner el conmutador en LAUNCH (Lanzar) o DROP (Soltar).

4. PELOTAS



Pelotas pudiendo ser utilizadas:

Pelotas de diámetro 6,6 cm.

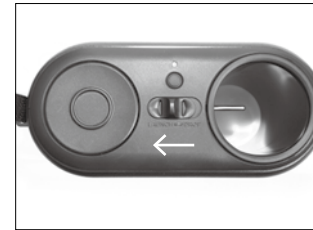
Materia: Tejido o goma

(*no utilizar pelotas duras o en metal, por ejemplo pelotas de Golf)

¡Atención!

No lanzar o dejar pelotas directamente en la boca del perro, podría sofocarse. No dejar el perro masticar las pelotas utilizadas con el producto, porque podría sofocarse.

5. UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN LANZADOR



1. Poner el conmutador Lanzar/Soltar en posición LAUNCH (Lanzar)



2. Colocar la pelota sobre la plataforma de lanzamiento.



3. Apoyar sobre la pelotas hasta que un sonido de clic le indica que el lanzador está cargado.



4. La pelota puede ser lanzada solo una vez. Para lanzar la pelota de nuevo, hay que colocarla de nuevo en el lanzador.

¡Atención!

Colocar las pelotas en el aparato con precaución, sus dedos podrían ser atascados o podría herirse.

6. UTILIZACIÓN DE LA FUNCIÓN SOLTAR



1. Para cargar varias pelotas en la función Soltar, empujar el cilindro que está dentro hacia arriba.



2. La función Soltar puede contener hasta 3 pelotas



3. Poner el conmutador Lanzar/Soltar en DROP (Soltar).



4. El aparato suelta una pelota de cada vez.

¡Atención!

- No utilizar el lanzador demasiado cerca de su cara.
- Atención a no recibir una pelota lanzada en la cara.
- En presencia de niños o personas mayores, utilizar el aparato con mucha precaución.
- No mirar dentro del lanzador cargándolo.
- El aparato hace ruido durante el lanzamiento.
- No utilizar o conservar el aparato a proximidad de agua.

7. LA LUZ LED DEL RECEPTOR



Cuando apoya en el botón del mando correspondiente al receptor, las luces LED del mando y del receptor se encienden brevemente. Cuando el receptor está encendido, la luz LED parpadea todos los 5 segundos.

Verificar el nivel de carga de las pilas

La color de la luz LED indica el nivel de carga de las pilas.

Verde = Pilas enteramente cargadas

Naranja = Carga media

Rojo = Necesita cargar las pilas

Si el aparato es utilizado mientras que la luz LED está roja, puede apagarse solo.

8. REEMPLAZAR LAS PILAS DEL RECEPTOR



1. Con un destornillador plano o de una moneda, desatornillar el tornillo situado en la tapa del compartimento a pilas, sobre la base del receptor.



2. Sacar delicadamente el soporte de las pilas y reemplazar las pilas usadas por seis pilas Alcaline AA 1.5V.

Respectar las polaridades indicadas en el soporte de las pilas.



Puede ser difícil de reemplazar las pilas porque la tapa está firmemente en plaza. Quitar la tapa con precaución.



¡Atención!

No utilizar demasiada fuerza para sacar la tapa de las pilas, el hilo conectado al soporte podría ser dañado.



3. Antes de cerrar la tapa, asegúrese de que el soporte de las pilas está bien en plaza en su compartimiento. Poner la tapa en plaza y utilizar un destornillador plano o una moneda para cerrar el tornillo.



¡Atención!

No apretar el tornillo demasiado fuerte, podría dañarlo y hacerlo girar en el vacío.

9. LA LUZ LED DEL MANDO



Cuando apoya en el botón del mando correspondiente al receptor, las luces LED del mando y del receptor se encienden brevemente.

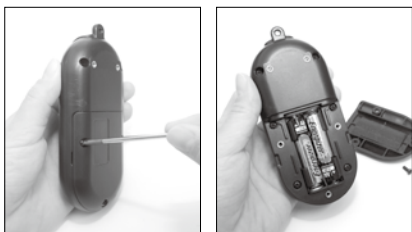
Verificar el nivel de las pilas

La luz LED indica el nivel de carga de las pilas.

Luz LED verde cuando apoya en el botón = Pilas completamente cargadas
Luz LED verde parpadea del mismo = Las pilas deben ser reemplazadas

Si el aparato es utilizado mientras que la luz LED del mando parpadea roja, puede apagarse solo.

10. REEMPLAZAR LAS PILAS DEL MANDO



1. Con un destornillador Phillips, quitar los 3 tornillos situados en la tapa del compartimiento de pilas, al dorso del mando.



2. Reemplazar las pilas usadas por dos pilas Alcaline AAA 1,5V. Respetar las polaridades indicadas en el compartimiento de pilas.



3. Poner la tapa del compartimiento de pilas en plaza y cerrar los tornillos con un destornillador Phillips.

¡Atención!

No cerrar los tornillos demasiado fuerte, podría dañarlos y hacerlos girar en el vacío.

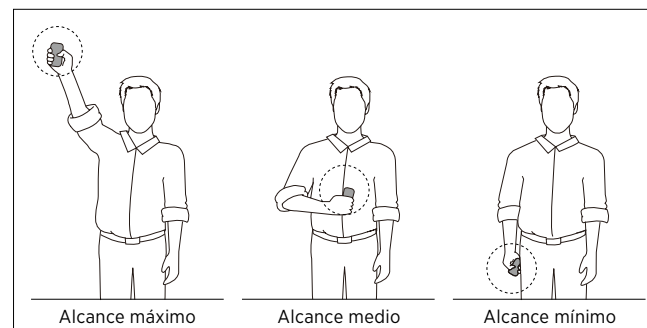


4. Para asegurarse que el mando funcione correctamente, apoyar en uno de los botones y verificar si la luz LED se enciende en verde.

11. Uso Correcto De Las Pilas

- 1) Durante la aplicación de las pilas en el compartimiento, respetar escrupulosamente las polaridades (positivo y negativo) indicadas.
- 2) Sacar las pilas del aparato si esto debe ser conservado sin utilización durante un largo período.
- 3) No conservar las pilas a proximidad de objetos metalicos.
- 4) Reemplazar toda pila que ha expirado por una nueva, mismo si hay carga.

12. MAXIMIZAR EL ALCANCE

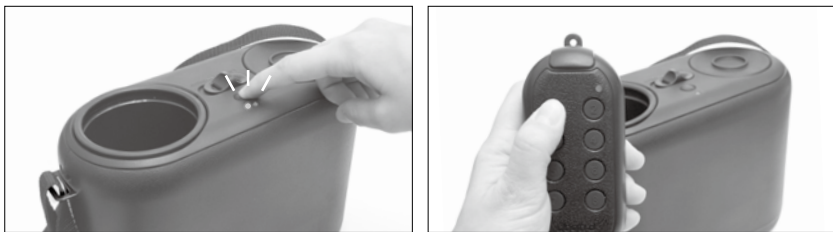


El BALL TRAINER tiene un alcance máximo de 90 metros que puede variar en función del terreno y de la manera que usa el mando.

Para obtener el mejor alcance, seguir las instrucciones abajo.

- Para aumentar el alcance, mantener el mando en la mano y no tocar o cubrir la parte superior del mando (hay una antena interna).
- Para obtener el mayor alcance, mantener el mando lejos de su cuerpo y por encima de su cabeza.
- Verificar el nivel de carga de las pilas y reemplazarlas si es necesario.
- El rendimiento de las pilas es disminuido cuando hace frío (menos de 0° C).

13. SINCRONIZACIÓN



El mando tiene un código para cada botón. Para añadir un receptor suplementar, hay que sincronizar el nuevo receptor con un botón del mando.

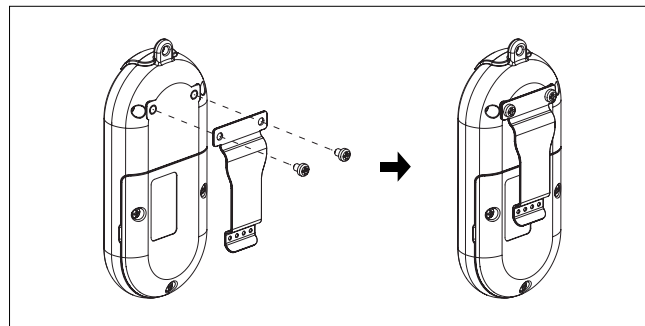
- 1) Asegurese de que el receptor esté apagado.
- 2) Mantener el botón Encender/Apagar del receptor apoyado durante 5 segundos.
- 3) Al fin de los 5 segundos, la luz LED parpadea rápidamente en verde. Dejar el botón.
- 4) Durante que la luz LED del receptor parpadea rápidamente, apoyar en el botón del mando y verificar si la luz LED del receptor se enciende.

*** Es posible de sincronizar hasta ocho receptores con un mando.**

¡Atención!

No utilizar otro mando durante el proceso de sincronización. El receptor podría ser accidentalmente sincronizado con otro mando si éste es utilizado en mismo tiempo. Si esto ocurra, será necesario sincronizar de nuevo el receptor con el buen mando.

14. FIJAR EL CLIP DE CINTURÓN



Seguir las instrucciones abajo para fijar el clip de cinturón suministrado con el mando.

1. Alinear el clip de cinturón con las ranuras al dorso del mando.
2. Atornillar el clip de cinturón con los tornillos Phillips suministrados.

¡Atención!

Los tornillos deben ser firmemente apretados pero no excesivamente.

CONSEJOS PARA EL ENTRENAMIENTO

Comenzar a utilizar el BALL TRAINER

Su perro debe conocer las bases de la obediencia antes el trabajo con el Ball Trainer. Debe en primer le enseñar las bases, y hacer múltiples repeticiones. A medida de que el perro controla las bases, el adiestrador puede introducir distracciones y lugares diferentes para reforzar el adiestro.

Para más informaciones sobre el adiestro, consultar nuestra página web www.dogtra-europe.com.

MANTENIMIENTO

Mantenimiento básico

Después de cada uso, verificar que no falta ninguna pieza y que no hay daños en su aparato. La rotura de la parte delantera del mando o del receptor puede afectar su funcionamiento. Después de haber verificado que el aparato no está dañado, limpiarlo de toda suciedad o residuos.

Almacenamiento

Antes todo almacenamiento de largo periodo, quitar las pilas del BALL TRAINER. Almacenar el aparato a temperatura ambiente. No exponerlo a temperaturas extremas.

Solucionar problemas

Si sospecha que su unidad funciona de manera incorrecta, consulte la parte 'Resolución de Problemas' en el guía antes de enviarlo al servicio técnico. Si tiene preguntas o necesita informaciones, contáctenos en info@dogtra-europe.com o llamar al +33 (0)1 30 62 65 65.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El mando no tiene alcance o el receptor no se activa cuando está lejos.

- El alcance indicado es para terrenos llanos y abiertos. Obstáculos como árboles o colinas pueden afectar el alcance. Para obtener un alcance mayor, mantener el mando encima de su cabeza, y/o posicionarse a un punto culminante.
- Conductores eléctricos pueden afectar el alcance, como los coches, collares o cadenas en acero, construcciones metálicas, torres de radio. Para mejores resultados, alejarse de todo lo que podría reducir el alcance.
- No dejar el mando en el bolsillo porque podría reducir el alcance.

2. ¿Cuándo debe reemplazar las pilas del BALL TRAINER?

- Si el aparato no se enciende o la luz LED no parpadea, quizás debe reemplazar las pilas. La vida útil de las pilas dependen del uso.
- La luz LED del receptor cambia de color, pasando del verde al naranja después al rojo. Cuando la luz LED está roja, necesita reemplazar las pilas.

3. ¿Como limpiar el BALL TRAINER?

- Antes la limpieza, asegurese de que las tapas de las pilas esten bien cerradas. Limpiar el aparato con un paño húmedo. Dejar secar antes de utilizar de nuevo.

4. ¿Que tipos de pelotas pueden ser utilizadas?

- Es posible utilizar las pelotas suministradas, pelotas de tenis, o pelotas de tamaño idéntico (diámetro 6,6 cm) concebidos en una materia similar.

5. ¿Porque el BALL TRAINER se apaga solo?

- El receptor del BALL TRAINER se apaga automáticamente después de 3 horas de no-uso para ahorrar las pilas. Para encender de nuevo el receptor, apoyar en el botón Encender/Apagar.
- Vigilar la luz LED. Si esta está roja, reemplazar las pilas (según procedimiento encima).
- Si este guía no le permite resolver el problema que tiene, contactar el servicio técnico Dogtra a info@dogtra-europe.com o por teléfono al +33 (0)1 30 62 65 65.

GARANTÍA Y INFORMACIÓN DE REPARACIÓN

Garantía a duración limitada de dos años

Dogtra-Europe ofrece al comprador inicial UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS a partir de la fecha de compra para los productos vendidos por Dogtra-Europe y sus distribuidores. Las pilas reemplazables de modelos BALL TRAINER, YS100, iQ No Bark e iQ CLiQ no son cubiertas por la garantía. * Los gastos de expedición para intervención bajo garantía corren a cargo del propietario del aparato. Los costes de reexpedición del producto reparado son a expensas de Dogtra-Europe. Todo servicio acelerado de envío corre a cargo del propietario del aparato. Si la reparación no es cubierta por la garantía, los costes de piezas, de mano de obra y de envío corren a cargo del cliente. Los gastos de intervención son variables según el tipo de reparación.

Para validar la garantía Dogtra

Conservar la factura de compra de su producto Dogtra.

Lo que no cubre la garantía Dogtra-Europe

No ofrece garantía para los daños causados por una mala utilización, por un mantenimiento inapropiado y/o la pérdida de piezas. Daños causados por la infiltración de agua dentro de los emisores resistentes al agua, no estancos, de modelos **BALL TRAINER, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** y de la serie **iQ Pet, BALL TRAINER, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP**, y receptores resistentes al agua, no estancos, del **BALL TRAINER, YS110, RRS, RRD**, y **RR Deluxe** no son cubiertos por la garantía. La sustitución de un emisor o receptor perdido corre a cargo del propietario.

La garantía no será válida si la unidad ha sido modificada o si una persona no autorizada intervino dentro de la unidad. El cambio de baterías por el cliente durante el período de garantía no es recomendado. Si el cliente decide cambiar las baterías, todo daño causado a la unidad durante este cambio no será cubierto por la garantía. Si el número de serie de un producto Dogtra es retirado, la garantía no se aplica más. Dogtra-Europe se reserva el derecho a conservar y eliminar piezas dañadas después de reparación y sustitución.

Reparaciones fuera de garantía

Para trabajos de reparación que no son cubiertos por la garantía, después de control del técnico, un presupuesto será comunicado al cliente. Este presupuesto comprende el coste de piezas de recambio, la mano de obra y el transporte. Juntar al equipo un correo que explica el problema encontrado y dar sus datos: nombre, número de teléfono y correo electrónico.

Procedimiento para reparaciones

Si la unidad no funciona correctamente, referirse al "Guía de Reparación" del manual de instrucciones y llamar al Servicio Técnico al +33 (0)1 30 62 65 65 antes de devolverle el aparato a Dogtra-Europe para una reparación. Los gastos de transporte para reenviar productos bajo garantía a Dogtra-Europe corren a cargo del cliente. Dogtra-Europe no es responsable de daños o pérdidas sobrevenidos en el momento de la vuelta de un aparato. Dogtra-Europe no es responsable de la pérdida de tiempo o inconveniencia causada por la vuelta de un aparato para reparación. Dogtra-Europe no presta aparatos y no ofrece ninguna compensación mientras que el aparato está en reparación. Es imprescindible comunicarnos una copia de la factura que pone de manifiesto la fecha de compra antes de iniciar toda reparación bajo garantía. Juntar a un correo que explica el problema encontrado y precisar vuestros datos: nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico. Si los trabajos de reparación no son cubiertos por la garantía, un presupuesto les será comunicado antes de toda intervención. Si tiene cuestiones a propósito del producto Dogtra, llámenos al +33 (0)1 30 62 65 65, o envíe un correo electrónico a sav@dogtra-europe.com.

Enviar los productos a reparar a Dogtra-Europe
12 - 14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, FRANCIA

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.

BALL TRAINER

Doppia funzione di lancio e di ricaduta

Manuale dell'operatore

Per favore leggere interamente il manuale prima di utilizzare questo sistema.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL PRODOTTO E SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE

Per favore leggere le informazioni sul prodotto prima di utilizzare il tuo sistema Dogtra. Non seguire queste istruzioni sulla sicurezza potrebbe causare danni a te, al tuo cane e agli altri ed inoltre causare danni al prodotto Dogtra e ad altre proprietà.

SICUREZZA SUL PRODOTTO

Uso corretto

Il tuo prodotto Dogtra deve essere usato per addestrare ed educare cani. Supervisionare sempre il cane durante l'addestramento. Operare solo a distanza di sicurezza dal prodotto. Non operare mai col suddetto sistema Dogtra se in pericolo di urtare le palline lanciate o rilasciate.

Metodi di addestramento

I prodotti Dogtra possono essere usati con svariati metodi di addestramento. Comunque, ogni cane potrebbe avere una diversa reazione all'addestramento o al prodotto Dogtra. Osservare attentamente il cane durante l'addestramento per determinare il giusto metodo.

Requisiti per la pallina

Usare solamente palline autorizzate da Dogtra o con specifiche simili (diametro di 6.6 cm). Non usare palline dure, palline più piccole, palline parzialmente o completamente sgonfie, palline con sporgenze o buchi o altri oggetti che potrebbero causare danni al cane o a te stesso.

Installazione pallina

Fare attenzione durante l'inserimento o la rimozione della pallina, le dita o la mano potrebbero rimanere incastrati durante l'operazione. Non inserire o rimuovere la pallina quando il cane è nelle vicinanze, potrebbe provare a prenderla e farti del male. Non rimuovere o inserire palline durante l'uso del prodotto.

Pericolo di soffocamento

Non lanciare o far ricadere le palline direttamente nella bocca del cane, questo potrebbe far soffocare il cane. Non permettere al cane di masticare le palline usate con questo prodotto, potrebbe causare il soffocamento del cane.

Cani aggressivi

Non usare prodotti Dogtra con cani aggressivi, potrebbe causare danni a te o ad altri cani. Consultare un addestratore professionista o un veterinario.

Bambini

I prodotti Dogtra non sono giocattoli. Ci deve sempre essere la supervisione di un adulto quando i prodotti Dogtra vengono utilizzati da bambini o vicino ad essi.

DANNI DEL PRODOTTO

Riparazione e danni del prodotto

Il tuo prodotto Dogtra potrebbe essere danneggiato o reso malfunzionante se lasciato cadere, se usato con palline non autorizzate o se maneggiato impropriamente. Non usare prodotti malfunzionanti, potrebbero causare danni fisici o alla proprietà. Se il tuo prodotto è danneggiato o malfunzionante, contattare Dogtra.

Prodotto elettrico

Il tuo prodotto Dogtra contiene componenti elettrici e batterie. Non usare vicino a fonti di calore o vicino a sostanze infiammabili. Non usare e conservare sotto la pioggia o vicino a fonti d'acqua. Tale tipo di conservazione potrebbe causare esplosioni e danni fisici o alla proprietà.

Interferenze con apparecchiature mediche

I prodotti Dogtra contengono componenti elettrici e magnetici che emettono onde a basso livello elettromagnetico e frequenze radio. Queste onde elettromagnetiche e onde radio possono interferire con pacemaker, defibrillatori o altri apparecchi medici. Consultare il proprio medico prima di usare il prodotto Dogtra. Se si pensa che il proprio Dogtra interferisca con le proprie apparecchiature mediche, stoppare l'utilizzo del prodotto Dogtra.

USO NON AUTORIZZATO

Il tuo prodotto Dogtra dovrebbe essere usato solo in maniere civili ed umane per l'addestramento e l'educazione del tuo cane. I prodotti Dogtra non sono pensati per altri utilizzi né su altri animali né sugli umani.

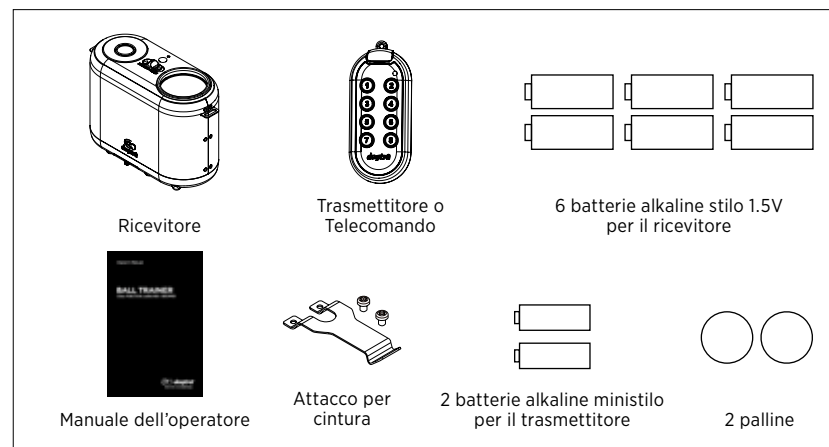
BATTERIA

Il tuo prodotto Dogtra contiene batterie. Fare attenzione durante l'installazione di esse. La disposizione delle batterie varia in base alla posizione geografica. Non smontare, rompere, scaldare o alterare in alcun modo le batterie, potrebbero causare incendi e danni fisici o alla proprietà.

INDICE DEI CONTENUTI

A PRIMA VISTA	85
CARATTERISTICHE PRINCIPALI	85
PANORAMICA	86
COMPRENDERE IL SISTEMA D'ADDESTRAMENTO	
1. INTRODUZIONE	88
2. ACCENDERE E SPEGNERE IL RICEVITORE	88
3. COMMUTATORE FRA FUNZIONE DI LANCIO E DI RICADUTA	88
4. PALLA	89
5. USARE IL LANCIATORE	89
6. USARE IL RILASCIATORE	90
7. INDICATORE LED DEL RICEVITORE	91
8. INDICATORE LED DEL RICEVITORE	92
9. INDICATORE LED DEL TRASMETTITORE	93
10. SOSTITUIRE LE BATTERIE DEL TRASMETTITORE	94
11. UTILIZZARE CORRETTAMENTE LA BATTERIE	94
12. MASSIMIZZARE LA PORTATA	95
13. IMPOSTARE IL CODICE	96
14. MONTARE L'ATTACCO PER LA CINTURA	97
CONSIGLI SULL'ADDESTRAMENTO	98
MANUTENZIONE	98
GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	99
GARANZIA E INFORMAZIONI SULLA RIPARAZIONE	100

A PRIMA VISTA

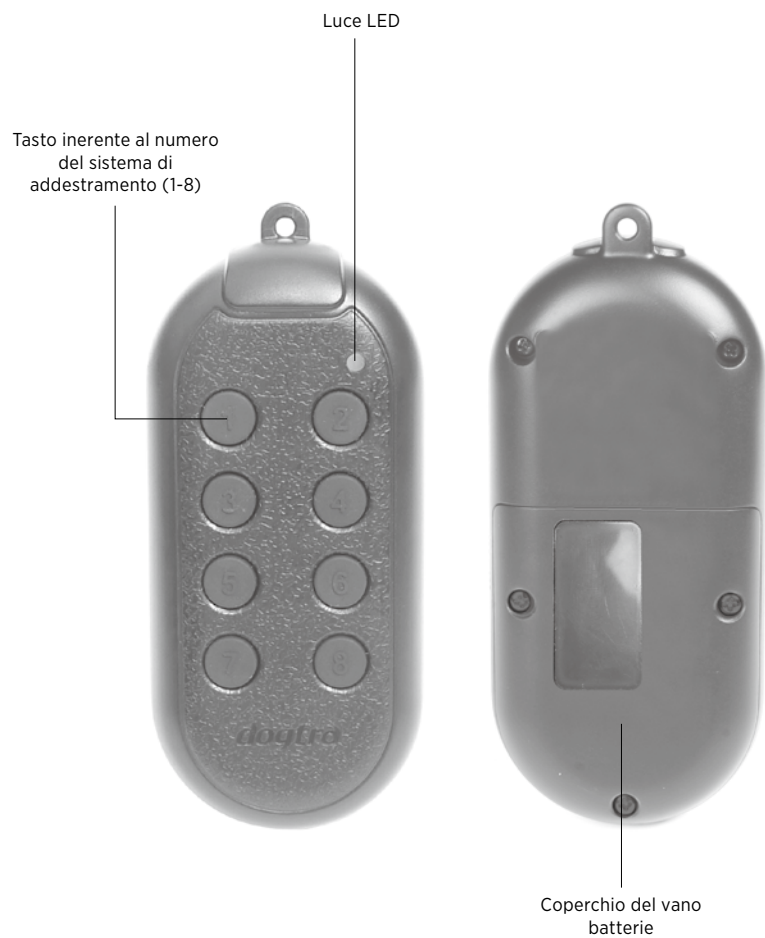


Per comprare accessori contattare Cinotecnica.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Doppia funzione di addestramento: lancio e rilascio della pallina
- Il meccanismo di ricaduta può contenere fino a 3 palline
- Dimensioni compatte per un uso versatile
- Espandibile fino a 8 unità
- Il meccanismo di lancio può lanciare la pallina fino a 1.5m di altezza
- 6 batterie stilo per il ricevitore
- 2 batterie ministilo per il trasmettitore
- Portata di 90 metri
- L'indicatore LED mostra il livello della batteria
- La funzione di addestramento può essere modificata sul ricevitore

PANORAMICA



BALL TRAINER
Trasmittitore

PANORAMICA



BALL TRAINER
Ricevitore

COMPRENDERE IL SISTEMA D'ADDESTRAMENTO

1. INTRODUZIONE

Il Lancia-Rilascia Palle è un sistema, pensato per l'addestramento canino, a due funzioni che lancia e rilancia palle. Questo sistema fornisce al cane un premio immediato durante l'addestramento. Ha una portata di 90 metri e può lanciare palle a 1 metro e mezzo di altezza. Un singolo telecomando può controllare fino a 8 ricevitori. Il trasmettitore e il ricevitore sono equipaggiati con batteria sostituibili che eliminano il bisogno di ricarica dopo ogni utilizzo. Il Lancia-Rilascia Palle può essere usato a casa come ad un campo addestramento.

2. ACCENDERE E SPEGNERE IL RICEVITORE



Procedura d'accensione:

Tenere premuto il tasto di accensione o spegnimento fino a che il LED non si illumina di verde. Il sistema è operativo quando il LED brilla ogni 5 secondi.

Procedura di spegnimento:

Tenere premuto il tasto di accensione o spegnimento fino a che il LED non si illumina di rosso. Il sistema è spento quando l'indicatore LED non emette nessun tipo di luce.

Info 1: per aumentare la durata delle batterie, spegnere il sistema dopo ogni uso. Se si prevede un lungo inutilizzo, rimuovere le batterie.

Info 2: il sistema si spegne automaticamente dopo 3 ore di inutilizzo.

3. COMMUTATORE DI MODALITÀ



Il commutatore di modalità è situato nella parte superiore del ricevitore. Selezionare la modalità desiderata.

4. PALLA



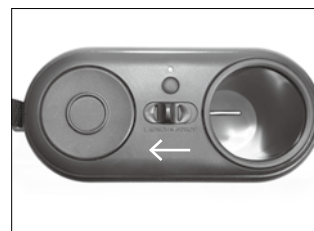
Palle utilizzabili:
6,6 cm di diametro

Materiale: gomma o feltro
(non sono permesse palle di metallo; es: palline da golf)

Attenzione

non lanciare direttamente le palline in bocca al cane, potrebbe causare il soffocamento dell'animale. Non permettere al cane di masticare le palline usate onde evitare pericoli di soffocamento.

5. USARE IL LANCIATORE



1. Impostare il ricevitore in Modalità Lancio.



2. Piazzare la palla sul lanciatore



3. Premere la palla finché non ha caricato (udirai uno scatto).



4. La palla può essere lanciata solo una volta. Se vuoi lanciarla una seconda volta, ripetere la procedura

Attenzione

prestare molta attenzione alle dita durante il caricamento.

6. USARE IL RILASCIATORE



1. È possibile caricare il Rilasciatore con più palline.



2. È possibile caricare fino a 3 palle.



3. Impostare il ricevitore in Modalità Rilascio



4. L'unità rilascerà una pallina alla volta

Attenzione Avvertenze!

- Quando si utilizza il lanciatore, fare attenzione a non usarlo vicino al viso.
- Fai attenzione a non colpire gli occhi o il viso.
- Fai attenzione quando usi questo prodotto con bambini o anziani.
- Non guardare all'interno del lanciatore quando si inserisce la palla.
- Il rumore sarà forte quando viene lanciata la palla.
- Non utilizzare o mantenere il prodotto vicino a fonti d'acqua.

7. INDICATORE LED DEL RICEVITORE



Quando si preme sul telecomando il tasto corrispondente del ricevitore, gli indicatori LED del trasmettitore e del ricevitore si illuminano. Quando il ricevitore è acceso, il suo LED si illumina ogni 5 secondi.

Controllare la carica delle batterie

Il colore dell'indicatore LED cambia in base alla carica delle batterie.

Verde = batterie cariche

Arancione = batterie mediamente cariche

Rosso = le batterie devono essere sostituite

Se l'unità viene usata quando il LED si illumina di rosso, il sistema potrebbe spegnersi automaticamente.

8. SOSTITUIRE LE BATTERIE DEL RICEVITORE



1. Usare un cacciavite o una moneta e svitare il coperchio del vano batterie.



2. Togliere con cura il pacco batterie e sostituirle con 6 stilo alcaline da 1.5V.

Controllare la polarità delle pile indicata sul pacco batterie.



Potrebbe essere difficoltoso sostituire le batterie per via del pacco batterie piazzato saldamente. Fare molta attenzione durante la rimozione.



Attenzione

fare attenzione a non forzare la fuoriuscita del pacco batterie. Il cavo collegato potrebbe rompersi.



3. Prima di chiudere assicurarsi di aver riposto correttamente il pacco batterie. A questo punto riavvitare il coperchio.



Attenzione

evitare di avvitare troppo altrimenti le viti potrebbero spanarsi.

9. INDICATORE LED DEL TRASMETTITORE



Quando si preme sul telecomando il tasto corrispondente del ricevitore, gli indicatori LED del trasmettitore e del ricevitore si illuminano.

Controllare la carica delle batterie

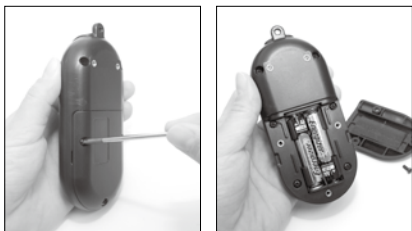
Il colore dell'indicatore LED cambia in base alla carica delle batterie.

Luce verde quando premuto = CARICA PIENA

La luce verde lampeggia da sola = DEVE ESSERE RICARICATO

Se l'unità viene usata quando il LED si illumina di rosso, il sistema potrebbe spegnersi automaticamente.

10. SOSTITUIRE LE BATTERIE DEL TRASMETTITORE



1. Aprire il coperchio svitando le viti.



2. Sostituire le pile scariche con 3 ministilo alcaline da 1.5V. Controllare che le nuove pile siano messe in modo tale da far coincidere la polarità.



3. Adesso, riposizionare il coperchio e avvitare

Attenzione

non stringere troppo perché si potrebbero spanare le viti.

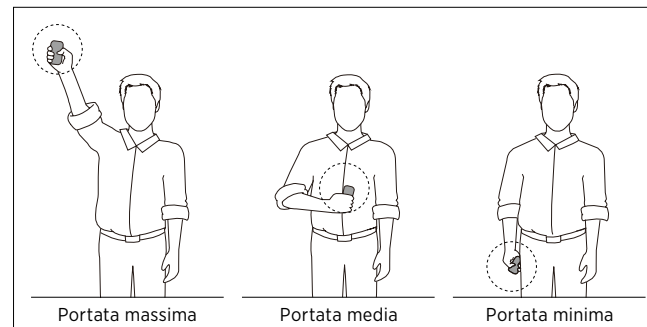


4. Per testare che il trasmettitore funzioni correttamente, premere un tasto qualsiasi e controllare che l'indicatore LED si accenda.

11. USARE CORRETTAMENTE LA BATTERIA

- 1) Quando inseriamo le batterie nel vano apposito, controllare sempre la polarità.
- 2) Rimuovere le pile dal sistema se si prevedere un lungo inutilizzo.
- 3) Non conservare le pile insieme a prodotti metallici.
- 4) Sostituire sempre con batterie nuove, anche se siamo in possesso di pile mediamente cariche.

12. MASSIMIZZARE LA PORTATA

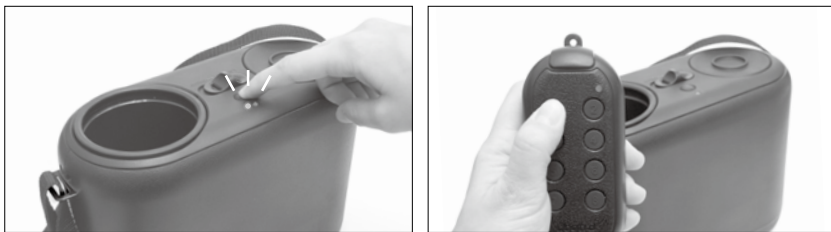


La portata massima del Lancia-Rilascia Palle è di 90 metri che possono variare dal modo in cui si usa il trasmettitore. Può variare inoltre dalle condizioni meteorologiche e dall'ambiente circostante

Per massimizzare la portata, seguire le seguenti istruzioni:

- tenere il trasmettitore in mano in modo da non bloccare la parte superiore del telecomando. Nell'interno della suddetta è inserita l'antenna.
- tenere il telecomando lontano dal corpo e sopra la testa.
- controllare sempre lo stato di carica delle batterie.
- sotto gli 0° C le prestazioni delle batterie potrebbero calare.

13. IMPOSTARE IL CODICE



Il trasmettitore ha un codice per ogni pulsante. Per aggiungere un nuovo ricevitore avremo bisogno di collegarlo al telecomando.

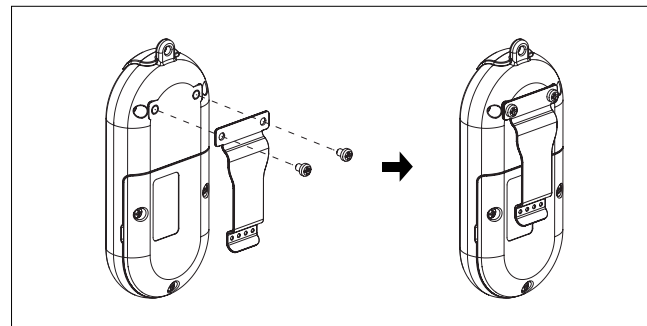
- 1) Assicurarsi che il ricevitore sia acceso.
- 2) Tenere premuto il tasto di accensione o spegnimento per 5 secondi.
- 3) L'indicatore LED comincerà a brillare velocemente. Adesso possiamo smettere di premere il pulsante del punto 2.
- 4) Premere, sul telecomando, il numero a cui vogliamo collegare il nuovo ricevitore. Per controllare se il collegamento è andato a buon fine, premere il tasto del nuovo ricevitore e controllare che l'indicatore LED si accenda.

*** È possibile collegare fino a 8 ricevitori a un singolo telecomando.**

Attenzione

Non usare altri telecomandi durante la procedura. Il ricevitore potrebbe captare accidentalmente il trasmettitore indesiderato. Se dovesse succedere, ripetere la procedura dall'inizio.

14. MONTARE L'ATTACCO PER LA CINTURA



Seguire le seguenti istruzioni per montare il porta telecomando per la cintura.

1. Posizionare il porta telecomando sugli incavi sul retro trasmettitore.
2. Avvitare saldamente il porta telecomando al trasmettitore.

Attenzione

Avvitare saldamente, ma attenzione a non spanare le viti.

CONSIGLI SULL'ADDESTRAMENTO

Iniziare con il tuo Lancia-Rilascia Palle

Il tuo cane deve conoscere qualche comando base prima di iniziare l'addestramento con il tuo Lancia-Rilascia Palle. Il cane impara quando un comando gli viene mostrato e facendoglielo ripetere per un periodo di tempo. Quando il cane è familiare a questi comandi, il padrone può introdurre distrazioni ecc..

MANUTENZIONE

Manutenzione base

Dopo ogni sessione di addestramento, ispezionare meticolosamente l'unità per individuare danni o parti mancanti. Casi di rottura o danneggiamento potrebbero far perdere l'impermeabilità all'unità. Dopo esserti assicurato che non ci sono danni o rotture, sciacquare sotto acqua dolce il sistema di addestramento.

Manutenzione per la conservazione

Rimuovere le batterie se si prevede un lungo inutilizzo. Conservare in luoghi a temperatura ambiente. Non tenere le unità esposte a temperature estreme. Se hai qualche domanda o dubbio contatta Cinotecnica.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il trasmettitore non ha portata o il sistema non lancia quando il ricevitore è lontano.

- La portata indicata sulla confezione è da considerarsi su terreno pianeggiante. Folta vegetazione, alberi, colline o umidità potrebbero avere effetto sulla portata. Per massimizzare la portata, tenere il trasmettitore sopra la testa e/ o provare a spostarsi su terreni più alti.
- Ogni tipo di conduttore elettrico ha effetto sulla portata (macchine, strutture metalliche e torri radio). Operare lontano da suddetti luoghi.
- Non tenere il telecomando in tasca, diminuirebbe la portata.

2. Quando devo sostituire le pile?

- Se il dispositivo o l'indicatore LED non si accendono, le batterie devono essere sostituite. La durata complessiva di esse dipende dall'utilizzo.
- La luce dell'indicatore LED va dal verde al rosso. Quando si accende di rosso, le batterie necessitano di essere sostituite.

3. Come posso pulire il mio Lancia-Rilascia Palle?

- Assicurarsi di aver chiuso correttamente il vano batterie. Strofinare il sistema con un panno umido. Assicurarsi che il sistema sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

4. Che tipo di palle posso usare?

- Puoi usare palle autorizzate da Dogtra, palline da tennis o palle con dimensioni e materiali conformi (diametro di 6,6 cm).

5. Perché il Lancia-Rilascia Palle si spegne automaticamente?

- Il sistema si spegne automaticamente dopo 3 ore di inutilizzo; questo per salvaguardare la carica delle batterie. Per riaccenderlo usare il tasto apposito.
- Controllare la luce LED, se rossa, sostituire le batterie.
- Se le suddette soluzioni non risolvono il problema, contattare Cinotecnica.

GARANZIA E INFORMAZIONI SULLA RIPARAZIONE

Garanzia di 1-2 anni

Dogtra Europa fornisce una garanzia limitata di 2 anni sui prodotti nuovi venduti da Dogtra o dai suoi distributori ufficiali. La garanzia comincia dalla data d'acquisto. Le batterie sostitutive del BALL TRAINER, YS100, iQ No Bark Collar e iQ CLiQ non sono coperte da garanzia. I costi di spedizione di prodotti sotto garanzia verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra provvederà alla spedizione al cliente. Ogni spedizione accelerata sarà a carico del cliente. Se una riparazione non è coperta da garanzia, il costo dei componenti, accessori, manodopera e spese di spedizione sono a carico del cliente. La manodopera varia in base al lavoro richiesto.

Prova di garanzia

Una prova d'acquisto è necessaria per iniziare i lavori sotto garanzia. Consigliamo di conservare la ricevuta originale.

Non coperto da garanzia

Dogtra Europa NON copre i costi di riparazione dovuti a danni provocati dal cliente (manutenzione sbagliata, unità perse). Ogni danno dovuto all'entrata di acqua nei telecomandi subacquei del **BALL TRAINER, 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP Series, iQ Pet Series** e nei ricevitori subacquei del **BALL TRAINER, RRS, RRD e RR Deluxe** non è coperto da garanzia. Ogni costo di riparazione sarà a carico del cliente. La garanzia non copre i danni dovuti a unità danneggiate o perse. La garanzia è da considerarsi nulla se del personale non autorizzato tenta di riparare l'unità. Sostituire da soli le batterie ricaricabili durante il periodo di garanzia è sconsigliato. Se il cliente decidesse di procedere, ogni danno causato all'unità invaliderà la garanzia. La rimozione del numero di serie annulla la garanzia. Dogtra si riserva il diritto di buttare o conservare parti o accessori trovati danneggiati sotto riparazione.

Riparazione fuori garanzia

Per riparazioni di unità fuori garanzia i costi di riparazione, parti, accessori, spedizione e manodopera sono a carico del cliente. Il proprietario sarà informato dei costi prima che la riparazione cominci. Scrivere una breve nota con spiegato il problema. Includere inoltre nome, indirizzo, CAP, numero di telefono e indirizzo e-mail.

Procedura per la riparazione

Se l'unità è malfunzionante consultare la Guida alla risoluzione dei problemi e chiamare Cinotecnica per supporto tecnico prima di inviare l'unità in riparazione. I costi di riparazione verso il centro di riparazione sono a carico del cliente. Dogtra non è responsabile di pacchetti andati persi o danneggiati durante il tragitto. Dogtra non è responsabile della perdita di tempo o inconvenienti dovuti alla mancanza del sistema di addestramento. Dogtra non fornisce unità sostitutive o forme di compenso dovute al processo di riparazione. Una copia della ricevuta d'acquisto mostrante la data è necessaria per iniziare i lavori sotto garanzia. Scrivere una breve nota con spiegato il problema. Includere inoltre nome, indirizzo, CAP, numero di telefono e indirizzo e-mail. Se i costi di riparazione non sono coperti da garanzia il cliente sarà informato via telefonica. Per qualsiasi informazione contattare Cinotecnica.

Mandare i prodotti per la riparazione a Dogtra-Europe 12 - 14, Rue Augustin Fresnel 78310 Coignières FRANCIA

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggermente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.



DECLARATION UE DE CONFORMITE

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EC KONFORMITÄTSEKLRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

DECLARATION UE DE CONFORMITE

Nom du produit: APPAREIL POUR DRESSAGE DE CHIENS

Nom de modèle: BALL TRAINER

Autres noms de modèle: Aucun

Nom commercial: Aucun

Bande(s) de fréquence(s): 868.3 MHz

Puissance électrique: -16.14 dBm

Déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux documents suivants

Description	Normes Appliquées
Sécurité	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12: 2011 + A2:2013
Exposition aux CEM	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio	ETSI EN 300 086 V2.1.2 (2016-08), ETSI EN 300 113 V2.2.1 (2016-12)

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessus a été conçu conformément aux sections pertinentes des spécifications mentionnées ci-dessus. L'unité est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la Directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité pour cet appareil est disponible sur demande écrite à l'adresse suivante: 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Il est également disponible sur notre site internet : www.dogtra-europe.com

Signataire Autorisé: 

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO
A La Verrière, le 04/04/2018



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product Name: DOG TRAINING DEVICE

Model No: BALL TRAINER

Family model names: None

Trade Name: None

Frequency Band(s): 868.3 MHz

Output Power: -16.14 dBm

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Description	Applied Standards
Safety	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12: 2011 + A2:2013
EMF exposure	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio	ETSI EN 300 086 V2.1.2 (2016-08), ETSI EN 300 113 V2.2.1 (2016-12)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website: www.dogtra-europe.com

Authorized Signatory: 

Name/Position : H.K. YANG / CEO
La Verrière, 04/04/2018



EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Produktname: TRAININGSGERÄT FÜR HUNDE

Modellname: BALL TRAINER

Modellfamilienbezeichnungen: KEINE

Handelsname : KEINE

Frequenzband : 868.3 MHz

Abgabeleistung: -16.14 dBm

Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist

Beschreibung	Angewandte Normen
Sicherheit	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12: 2011 + A2:2013
EMF-EXPOSITION	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio	ETSI EN 300 086 V2.1.2 (2016-08), ETSI EN 300 113 V2.2.1 (2016-12)

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Gerät konzipiert wurde, um den einschlägigen Abschnitten der oben aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Das Gerät erfüllt sämtliche einschlägigen wesentlichen Anforderungen der Directive 2014/53/EU.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann schriftlich bei folgender Adresse beantragt werden: 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Er ist auch auf folgender Webseite verfügbar: www.dogtra-europe.com

Prokurist :



Name/Posten : H.K. YANG / CEO
La Verrière, 04/04/2018



DECLARACION DE CONFORMIDAD UE

Nombre del producto: APARATO DE ADIESTRAMIENTO DE PERRO

Nombre de modelo: BALL TRAINER

Nombre de familia de modelos: Ningún

Nombre comercial: Ningún

Banda(s) de frecuencia(s): 868.3 MHz

Potencia eléctrica: -16.14 dBm

Declara que el(los) producto(s) mencionados más arriba son/están conforme(s) con los siguientes documentos

Descripción	Normas aplicadas
Seguridad	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12: 2011 + A2:2013
Exposición a CEM	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio	ETSI EN 300 086 V2.1.2 (2016-08), ETSI EN 300 113 V2.2.1 (2016-12)

Por la presente declaramos que el equipamiento mencionado más arriba ha sido concebido de acuerdo con las secciones pertinentes de las especificidades mencionadas más arriba. La unidad es conforme con todos los requisitos esenciales aplicables de la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad para este aparato está disponible a solicitud escrita a la seguida dirección: 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. También está disponible en el sitio web siguiente: www.dogtra-europe.com

Signatura Autorizada:



Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO

La Verrière, 04/04/2018



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Nome del prodotto: APPARATO PER L'ADDESTRAMENTO DEI CANI

Nome del modello: BALL TRAINER

Nome della famiglia di modello: Nessuno

Nome commerciale: Nessuno

Banda(e) di frequenza: 868.3 MHz

Potenza di uscita: -16.14 dBm

Dichiariamo che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti

Descrizione	Norme applicate
Sicurezza	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12: 2011 + A2:2013
Esposizione EMF	EN 62479:2010
EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio	ETSI EN 300 086 V2.1.2 (2016-08), ETSI EN 300 113 V2.2.1 (2016-12)

Dichiariamo che l'attrezzatura sopra indicata è stata progettata a per conformarsi alle sezioni corrispondenti delle specifiche di cui sopra. L'unità è conforme a tutti i requisiti essenziali applicabili della Direttiva EU 2014/53/EU.

La dichiarazione completa di conformità del Dispositivo è disponibile facendone richiesta al seguente indirizzo: 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. È anche disponibile sul seguente sito internet: www.dogtra-europe.com

Firmatario Autorizzato: 

Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO
La Verrière, 04/04/2018

